

VANDAAG



JAMES
...deadline...

Vance James: Deadline voor vertrek onaanvaardbaar p.2
Nederlandse film- boeken- week op Curaçao in mei '92 p.3
Acht ton van gepensioneerd nooit uitgekeerd p.5
Siemerink beste Nederlander bij ATP p.7
Domacasse: tweede ambster- mijn gezaghebber ongebruikelijk p.11

108STE JAARGANG — NO.: 257 WOENSDAG 6 NOVEMBER 1991

AMIGOE

Preke

Sekslijnen:
Hot issue!

Ontevredenheid onder kiezers groeit Bush' vertrouweling Thornburgh verliest

PHILADELPHIA - De Amerikaanse president George Bush is dinsdag in grote verlegenheid gebracht door de uitslag van de senaatsverkiezingen in de staat Pennsylvania. De Democraat Harris Wofford versloeg daar zijn Republikeinse tegenstander, oud-minister van Justitie en Bush' vertrouweling Dick Thornburgh.

De senaatsrace werd alom gezien als een belangrijk referendum over de binnenlandse en economische politiek van Bush. De overwinning van Wofford, die drie maanden geleden ver achter lag in de opiniepeilingen, betekent volgens politiek deskundigen een klap voor de Amerikaanse president. De 65-jarige Democraat kreeg de kiezers op zijn hand met zijn plan voor een nationale volksgezondheidsverzekering en zijn kritiek op het economische beleid van de huidige regering.

Ook in Kentucky versloeg een Democraat, Brereton Jones, met gemak zijn Republikeinse tegenstander Larry Hopkins bij de gouverneursverkiezingen. Bush had zowel voor Hopkins als voor Thornburgh campagne gevoerd. De resultaten wijzen op een groeiende ontevredenheid onder de Amerikaanse bevolking over het economische beleid van Bush.

Kunst voor graan

NEW YORK/MOSKOU - Schilderijen van Picasso en Matisse die nu hangen in Sovjet-musea zullen worden geruild tegen graan en tractoren uit de Verenigde Staten. Dat heeft het Sovjet-persbureau TASS maandag gemeld.

Volgens TASS gaat het om een geheime ruilhandel, waarbij het persbureau zich baseert op een document van 29 oktober, waarop zij de hand heeft weten te leggen. Uit het document zou blijken dat Amerikaanse landbouwfunctionarissen optreden als vertegenwoordigers van grote ondernemingen. De kunstwerken in de Sovjet-musea die bij de ruil zijn betrokken zijn meer dan tien miljoen dollar waard, meldt Tass.

Het Sovjetministerie van Cultuur ontkennde dat Moskou van zins is schilderijen van Picasso en Matisse te ruilen tegen graan en tractoren uit de VS. "Wij zullen nooit een dergelijke handel beginnen", aldus vice-minister van Cultuur Joeri Pocht-Baboesjkin.

Baghdad sluit noord Irak af

ZAKHO - Het Iraakse leger heeft dinsdag een groot aantal wegen vanuit Baghdad naar het noorden van Irak afgesloten.

Het noordelijke gebied dat grotendeels in handen is van Kurdische rebellen, is daardoor geïsoleerd geraakt. Dat hebben Kurdische strijders, de zogeheten Peshmerga's, verklaard. Waarnemers melden dinsdag dat het leger bij Faïda de weg Dohuk-Mosul had afgesloten. De naar schatting half miljoen Kurden in het noorden van Irak dreigen nu verstoken te blijven van hulpgoederen.

Letland naast eigendommen Sovjet-leger

MOSKOU - Letland, dat streeft naar controle over de bases van het Sovjet-leger op zijn grondgebied, heeft dinsdag besloten alle militaire eigendommen van de Unie te nationaliseren.

In een bericht vanuit Riga meldt het persbureau TASS dat het Letse parlement heeft besloten dat alle onroerend goed van de strijdkrachten, grenswachten en van troepen van het ministerie van Binnenlandse zaken van de Sovjetunie voortaan als Lets eigendom gelden. De beslissing zou zijn genomen in verband met recente transacties waarbij eigendommen van het leger en Sovjet-firma's betrokken waren.

Major: Prachtfiguur, Shamir: Gepassioneerde vriend van Israël Mediamagnaat Maxwell vindt dood in Atlantische Oceaan

LONDEN - De mediamagnaat Robert Maxwell is dinsdag verdronken. Maxwell werd sinds dinsdagmiddag vermist aan boord van zijn jacht. Het stoffelijk overschot van de zakenman werd gevonden in de Atlantische Oceaan in de buurt van het eiland Gran Canaria, zo heeft de Spaanse radio bekendgemaakt.

Vroeg in de avond werd vanuit een reddingsvliegtuig een lichaam ontdekt in de oceaan. Op dat moment was nog onduidelijk of het ging om Robert Maxwell. De bemanning van een toegesnelde helikopter kon bevestigen dat het lichaam van Maxwell was. Maxwell was dinsdagochtend rond half vijf het laatste signaleerd, toen hij op het dek van zijn jacht liep. Even later heeft hij de brug nog gebeld om de verwarming wat lager te laten zetten. Pas tegen het middaguur ontdekte de kapitein dat Maxwell zich niet in zijn hut bevond, zoals was aangenomen. De vermissing werd ontdekt doordat de zakenman een telefoontje niet beantwoordde.

Het stoffelijk overschot van Maxwell werd door een helikopter naar Las Palmas overgebracht. Philip, een van de zonen van Maxwell, was toen al onderweg met zijn moeder daarnaartoe om het lichaam te identificeren.

Over de omstandigheden onder welke Maxwell is overleden heerst

nog onduidelijkheid. Hij kan overboord zijn geslagen en zijn verdronken. De zee was echter erg kalm rond het vermoede tijdstip van zijn vermissing. Zelfmoord wordt niet uitgesloten.

AFGEZEGD

Maxwell zou maandagavond een vergadering in Londen hebben bijgewoond. Een half uur voordat hij zou aankomen, heeft zijn echtgenote laten weten dat zijn artsen hem hadden verboden bij de vergadering aanwezig te zijn. Dat heeft BBC-radio dinsdag gemeld. De "Daily Mirror" meldde dat Maxwell al donderdag aan boord van zijn jacht was gegaan.

Twee zonen van Maxwell zijn benoemd tot top-lijden van zijn imperium. Kevin Maxwell komt aan de top van Maxwell Communications Corp, waar hij al vice-voorzitter van het bestuur was. Ian Maxwell gaat Mirror Group Newspapers leiden. Hij was daar eveneens vice-voorzitter. In leven hield Robert Maxwell de touwtjes strak in handen in zijn imperium. Hij bemoeide zich daadwerkelijk met zijn zaken. De laatste tijd ging het echter niet zo goed met zijn media-zaken. De schulden namen aanzienlijke vormen aan.

ROUW

De Britse media rouwden woensdag om de controversiële persbaron Robert Maxwell met zwarte randen rondom pagina's en hoofd-

redactionele commentaren. De bizarre dood van de Britse krantenmagnaat die verdween van zijn jacht tijdens een tocht in de buurt van de Canarische eilanden, vulde iedere voorpagina en vele bladzijden binnenin de Britse kranten. De Daily Mirror, Maxwells vlaggeschip, wijdde vrijwel de gehele krant aan zijn flamboyante voormalige baas. Het verhaal begint simpel: "Bob Maxwell is dood".

"Sprong hij, werd hij geduwd of was het een ongeluk", vraagt de concurrent Daily Express zich in een grote kop af. De columnist van de Sun noemt hem een "monster", maar ook een genereuze, grappige, kwetsbare, oude sofie.

Zijn vrouw, Betty Maxwell, en zoon Philip hebben het lichaam dat naakt was gevonden in zee geïdentificeerd. Vanuit de hangar op het vliegveld Gando op Gran Canaria is het daarna overgevoerd naar Las Palmas waar waarschijnlijk de autopsie zal worden uitgevoerd. Reddingswerkers zeiden dat op het lichaam geen sporen van geweld te zien waren.

Vanuit de hele wereld zijn reacties gekomen op zijn dood. De Britse premier John Major noemde Maxwell "een prachtfiguur". Zijn Israëlische ambtgenoot Yitzhak Shamir noemde hem een gepassioneerde vriend van Israël.

Carrington: Voortzetting conferentie ongeloofwaardig Servië nu ook baas in parlement Joegoslavië

BELGRADO - De republiek Servië heeft dinsdag de macht in het federale parlement van Joegoslavië aan zich getrokken. Sancties van de Europese Gemeenschap tegen Servië, de grootste deelrepubliek van Joegoslavië, komen steeds dichterbij.

In Den Haag hebben de leiders van Kroatie en Servië het elfde bestand gesloten in de burgeroorlog die sinds maanden in Joegoslavië aan de gang is. Ook het

De Servische afgevaardigden in het nationale parlement besloten dat ze voortaan rechtsgeldig besluiten kunnen nemen zonder de ver-

tegenwoordigers van de republieken Slovenie, Kroatie en Macedonie. Ook zal men vanaf heden niet meer letten op de Albanen uit de provincie Kosovo en de Islamieten uit Bosnie-Herzegovina. De afgevaardigden uit deze delen van de Joegoslavische federatie hadden de vergadering van het federale parlement geboycot. Eerder had het Servische blok al de macht in het collectieve pre-

twaaftde bestand is inmiddels na een kortstondig bestaan ten grave gedragen. Het werd zoals te doen gebruikelijk is geworden geschonden door de federale troepen. Voorzitter Lord Carrington van de Joegoslavische vredesconferentie is na de zoveelste afwijzing door Servië van een EG-voorstel tot de conclusie gekomen dat verder voortgaan met deze conferentie een ongeloofwaardige indruk zou wekken.

sidentschap van Joegoslavië aan zich getrokken. Joegoslavië kreeg bezoek van de speciale gezant van de Verenigde Naties, de Amerikaanse oud-minister van Buitenlandse zaken Cyrus Vance, en van de Brit Peter Lord Carrington. De voorzitter van de Joegoslavische conferentie van de Europese Gemeenschap had eerder op de dag de zoveelste vergadering in Den Haag tussen de strijdende partijen voortijdig beëindigd, nadat Servië had duidelijk gemaakt dat het niet instemt met het EG-voorstel om Joegoslavië om te vormen in een los samenwerkingsverband van de zes republieken waaruit het land op de Balkan sinds 1918 bestaat.

Kroatie heeft ontkennd dat het de strijd op zijn grondgebied heeft uitgebreid naar dat van Servië. De Servische troepen "hebben elkaar beschoten zoals in het verleden herhaaldelijk is gebeurd", zo haalde de Kroatische televisie een communiqué aan van de Nationale garde. Al eerder heeft de federale luchtmacht Servische frontposities gebombar-

Redder van de Mirror



LONDEN - De Britse krant Daily Mirror bracht het nieuws van de dood van krantenmagnaat Robert Maxwell op zijn eigen manier; de hele voorpagina werd er voor ingeruimd met een foto van de overledene en het jacht waarop hij zich bevond toen hij de misstap beging en in zee terecht kwam om in alle eenzaamheid de dood te vinden. De Daily Mirror erkende dat Maxwell indertijd de krant had gered zoals hij meerdere kranten van de ondergang redden, daarbij zijn eigen opvattingen van wat een krant is ten uitvoering brengend. Een "heel grote bui-

tengewone man" zo omschreef de krant zijn redder. Het nieuws en zijn achtergronden kregen verder nog plaats op veertien andere krante-pagina's van de Mirror.

(AFP-satellietfoto)

PLO wil dialoog met VS hervatten

AMMAN - De tijd is gekomen dat de dialoog tussen de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO en de Amerikaanse regering hervat wordt. Dit heeft PLO-leider Yasir Arafat dinsdag gezegd in Amman, waar hij gesprekken zou voeren met koning Husayn. Arafat wees er op dat de Sovjetunie en Israël de diplomatieke betrekkingen hebben hersteld. Dezelfde criteria gelden voor de Palestijns-Amerikaanse betrekkingen, aldus Arafat. De VS schortten de dialoog met de PLO in juni 1990 op, nadat Arafat geweigerd had een aanslag door Palestijnen op de Israëlische kust te veroordelen.

Demiral: Dagen geteld Turkse president Ozal

ANKARA - Suleyman Demirel, voorzitter van de Partij van het Juiste pad, heeft maandag verklaard in het nieuwe parlement over voldoende steun te beschikken om president Turgut Ozal af te kunnen zetten als president. De Sociaal-democratische Populistische partij en de Islamitisch-fundamentalistische Welvaartspartij zouden Demirel in zijn streven steunen. Demirel stelde dat Ozal moet opstappen wegens machtsmisbruik en partijdigheid. De Turkse president heeft de afgelopen weken echter laten weten dat hij zijn termijn, die in 1995 afliep, gewoon uitdient. Demirel heeft voor de verkiezingen herhaaldelijk aangekondigd een einde te willen maken aan Ozals presidentschap. Daarvoor heeft hij een drie-vijfde meerderheid in het parlement nodig. Demirel's partij van het Juiste pad (DYP) kwam bij de parlementsverkiezingen van 20 oktober als overwinnaar uit de bus maar behaalde geen absolute meerderheid.

Palestijnse jeugd wil vrede



Disconto in VS verlaagd

WASHINGTON - Het officiële disconto in de Verenigde Staten is met onmiddellijke ingang verlaagd van 5,0 naar 4,5 procent, zo heeft het bestuur van de Amerikaanse centrale banken, de "FED", woensdag bekendgemaakt. De maatregel is bedoeld om de nog steeds kwakkelende economie te stimuleren en werd al geruime tijd verwacht.

Vervolg op pag. 9

James: "Pas na vertrek Pantophlet stap ik op"

WILLEMSTAD/PHILIPS-BURG — "Deadlines zijn voor mij onaanvaardbaar. Ik overweeg pas op te stappen nadat het ontslag van Dennis Pantophlet is goedgekeurd door de eilandsraad en voor hem een vervanger is aange-
wezen." Zo reageerde de St. Maartense gedeputeerde zonder portefeuille, Vance James (SPA) op het persbericht dat gedeputeerde Pantophlet van de PDP zijn ontslag als gedeputeerde indient, opdat dan James zijn woord nakomt en opstapt uit het PDP/DP BC van St. Maarten.

James, die aanbleef ondanks de politieke bestuurswisseling, verklaarde aan de Amigoe-correspondent "nog niets gezien te hebben" (over het ontslag van Pantophlet). Zoals bekend publiceerde de PDP/DP-coalitie een perscommuniqué waarin ze een en ander bekend maakten. Daarbij staat dat Pantophlet op 7 november zijn ontslag

indient en dat James als gevolg daarvan rond die tijd moet opstappen. Daar blijkt hij zich weinig van aan te trekken.

James zegt nu dat hij "zal overwegen" op te stappen nadat het ontslag van Pantophlet een feit is en diens vervanger werd benoemd. Hij houdt er rekening mee, dat die "vervanger" best Pantophlet zelf zal kunnen zijn. Dat blijkt voor hem overigens niet bezwaarlijk.

Bezwaren heeft hij blijkbaar wel tegen het andere verzoek van de DP/PDP-coalitie dat SPA-man Edgar Lynch moet aftreden als voorzitter van de centrale commissie (eilandsraad in besloten vorm). Dat hoeft helemaal niet, volgens de SPA-leider, die zegt dat de benoeming op die post "voor de hele termijn" is en die loopt pas af in 1995. "Er is geen enkele reden waarom, hij daarom zijn ontslag moet indienen", aldus Vance James jr.

Naar aanleiding van aids-conferentie: Curaçao start programma 'Vrouw en gezondheid'

WILLEMSTAD — Het werk van de professionals op het gebied van Aids moet dichterbij de belevingswereld van de mensen komen te staan. Deze stelling kwam herhaaldelijk naar voren tijdens het 'Latijnsamerikaanse congres over venereische ziekten en aids', afgelopen week in de Dominicaanse Republiek.

Een voltallige Antilliaanse delegatie onder leiding van

minister Stanley Inderson is daarbij aanwezig geweest en teruggekeerd met een schat aan informatie. Verschillende onderwerpen kwamen ter sprake, zoals de medisch/technische aspecten van het werk in laboratoria, onderzoek en epidemiologie in het geval van seropositieve personen. Ook de sociaal-educatieve aspecten kwamen aan het licht tijdens de diverse lezingen.

Een belangrijk punt dat aan de orde kwam, is de rol van de professionals. Professioneel werk en preventiestrategieën moeten hun wortels hebben in de belevingswereld van de mensen die het aangaat. De mensen zelf moeten betrokken worden bij de activiteiten, zodat het werk niet is om dichterbij hun gedachtenwereld, maar hun manier van leven te komen. Juist programma's met een academisch of elitair niveau hebben weinig kans van slagen.

VROUWEN
Veel aandacht was er voor de lezing over de rol van vrouwen bij het stimuleren van de gezondheid in het algemeen en in het bijzonder om de verspreiding van de ziekte aids te voorkomen. In het kader daarvan wordt aangekondigd dat op Curaçao een programma van start zal gaan met als titel: 'Vrouw en gezondheid', waarbij op verschillende manieren de rol en verantwoordelijkheid van de vrouw in deze aan de orde zal komen.

Seks per telefoon:

WHY PAY FOR IT... WHEN YOU CAN GET IT FOR

FREE* !!!

EXPLICIT ★ UNCENSORED ★ HARD CORE

PHONE SEX

011-599-2424
AMERICAN WHO DO IT ALL !!

011-599-2626
YOUNG AND INNOCENT

011-599-6262
WOMEN WHO LOVE TO

011-599-6911
Horny English Housewives !!

011-599-6977
LOVING THREESOMES !!

011-599-6988
BACK DOOR

011-599-6999
ULTRA HARD CORE LINE !!!

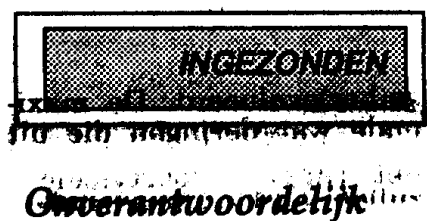


■ WILLEMSTAD — De reisagenten blijven komen naar Willemstad. Onlangs kwamen hier mensen van Neckerman uit Nederland (foto) en Nationwide Leisure uit Miami. Ze zijn rondgeleid door vertegenwoordigers van de CTDB.

'Plezierrijden' erg populair

WILLEMSTAD — Zowel aan de Kaya Tuna, te Klein Hofje als aan de Veerisweg werden gisteren in de loop van de dag auto's 'geleend' om er mee rond te gaan rijden.

In het eerste geval kon de joy-rider, de 27-jarige A.R. worden opgespoord. In het tweede geval werd de vermiste auto zonder accu en vier banden aangetroffen. Aan de Veerisweg stond een personenwagen die was voorzien van een vals nummerbord. Ook hieruit was de accu evenals de airco-installatie meegenomen.



Overantwoordelijk

NAAR AANLEIDING VAN de recente foto van de gekantelde kraan bij de Sonesta pier enkele citaten uit de Amigoe van 23 oktober jl. Wordvoerder Ramon Penzo van de Dienst Openbare Werken (DOW): "Dat is zo gepland. Als er van puinstorten sprake zou zijn, dan zou het toekomstige strand binnen een paar dagen kapot slaan". Dhr. E.E. Jonckheer van het ingenieursbureau Grabowski & Poort "Wij hebben een ontwerp gemaakt en de vorm exact berekend, zodat er met het strand niets kan gebeuren".

Toch jammer dat er bij dergelijke grote natuur- en milieubedreigende konstruktiewerkzaamheden niet verantwoordelijker te werk wordt gegaan.

BRINGAMOSAMOS naam en adres bij redactie bekend.

Sitek belegt vergadering: BVO-leerkrachten klagen over 'onwerkbaar situatie'

WILLEMSTAD — Morgenavond zal de Sitek in landhuis Steenen Koraal om 19.00 uur om de tafel gaan en met de leden die direct betrokken zijn bij het LADVO/BVO, het LHNO en het ETAO onderwijs. Vooral vanuit het nieuwe type Beroeps Voorbereidend Onderwijs komen de laatste tijd vertrouwde geluiden, aldus Cova. Er dreigt een onwerkbaar situatie te ontstaan. In de vergadering zal getracht worden om de 'chaos' te analyseren op grond waarvan een gezamenlijk standpunt kan worden ingenomen.

"De mensen voelen zich aan hun lot overgelaten en zich afgesloten van elke communicatie. Bovendien worden hen beslissingen opgelegd terwijl in de presidiumvergadering van 16 september jl. werd beslist dat Sedukal eerst contact met de

Met twee man aan boord 'Naomi' dankzij snelle reddingsoperatie gered

WILLEMSTAD — Het Rescue Center Curaçao heeft in samenwerking met de Citro, de waterpolitie en Curaçao Radio een reddingsoperatie op touw gezet om het gistermiddag rond 15.30 uur op drift geslagen speedbootje 'Naomi' NC988 te lokaliseren. Om 19.00 uur kon de vissersboot met twee mannen aan boord worden binnengesleept in de St. Cruzbaai na een geslaagde gecoördineerde actie.

Om 15.30 werd de RCC via Curaçao Radio geïnformeerd dat de Naomi problemen had omdat de schroef was vastgeklemd en de boot daardoor onbestuurbaar was geworden en in westelijke richting dreef. De tweekoppige bemanning had contact gelegd via het VHF-kanaal 16, het internationale noodkanaal voor de scheepvaart. Het Rescue Center Curaçao heeft de boot op de hoogte gesteld van de situatie en de boot is naar de haven van Hato geleid.

Minister Pietersz over veiligheid

WILLEMSTAD — Minister van arbeid en sociale zaken Eithel Pietersz heeft afgelopen maandag het vakbondssymposium over bedrijfsveiligheid voor geopend verklaard.

Veiligheid in het bedrijf komt eenieder ten goede, volgens de minister. "Een hoge graad van veiligheid betekent voor de werkgever meer produktie en voor de werknemer een meer ontspannen werksfeer".

Er schort nog behoorlijk wat aan de veiligheids-situatie bij de Curaçaose bedrijven. Dat werd onlangs nog bewezen door een bedrijfsongeval met dodelijke afloop, zei de minister.

dels was ook de waterpolitie ingelicht en werd een reddingsplan afgesproken. De RCC zou de Naomi met een vliegtuigje, een Cessna, trachten te lokaliseren waarna de reddingsboot Citro te hulp zou komen.

Twee uur na de binnengekomen melding werd de vissersboot gevonden en sneelde de Citro te hulp.

Volgens het RCC heeft de bemanning haar redding mede te danken aan de VHF radio verbinding die aan boord was. Zij hadden geen reddingsvesten, vuurpijlen en andere noodsignalen bij zich aan boord. Zaken die van levensbelang zijn voor boten in nood, concludeert het RCC dat alle zeegangers adviseert naast genoeg radio en noodsignalen tevens te zorgen voor voldoende water en voedsel aan boord.

Garagehouders Nederland: Rijbewijs-toerisme moet stopgezet worden

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Het aantal Nederlanders dat naar de Nederlandse Antillen afreist om zijn rijbewijs te halen stijgt sterk. Bij het werven van gegadigden voor een rijopleiding op de Antillen worden "agressieve" methoden niet geschuwd.

De Bovag (Bond van garagehouders) stelt dat in een dinsdag gepubliceerde brief aan minister Maj (Verkeer) en de Tweede Kamer. De organisatie spreekt van een "potentieel verkeersgevaarlijke situatie", omdat de rijopleiding op de Antillen weinig voorstelt. Ze doet een "dringend beroep" op de minister om "passende maatregelen" te nemen.

Uit gegevens van de Rijksdienst voor het wegverkeer leidt de Bovag af dat van 1 tot 29 oktober op Curaçao 75 rijbewijzen zijn gehaald, die nog dezelfde maand zijn omgewisseld voor een Nederlands exemplaar. Het ging daarbij niet alleen om rijbewijzen

voor personenwagens maar ook voor vrachtwagens en bussen (C en D).

Volgens de Bovag wordt alleen druk geadverteerd voor zogenoemde rijbewijsreizen naar Aruba, Curaçao en Sint Maarten, worden ook leerlingenrijdscholen persoonlijk benaderd. Zij krijgen dan voorstel met hun rijles te stoppen en een kortere reis te houden op de Antillen, waarbij ze tegelijk hun rijbewijs kunnen halen.

Onderzoek heeft geleerd dat de rijopleiding op de Antillen niet te vergelijken is met de Nederlandse, aldus de Bovag. Een instructieopleiding ontbreekt en de examens worden meestal afgenomen door "willende politiemedewerkers".

Ook de verkeerssituatie op de eilanden is niet vergelijkbaar met de Nederlandse, stelt de Bovag. Snelverkeerspleinen en verkeerslichten zijn niet of nauwelijks aanwezig.

"Wij vinden het dan ook onantwoordelijk dergelijke bewijzen zonder meer te wisselen voor een Nederlands exemplaar", zo schrijft de organisatie. Bovendien is in strijd met een Europese richtlijn. Die schrijft dat een rijbewijs behaald moet worden in het land waar men woont.

Minister Maj heeft vorig jaar tijdens een werkbezoek aan de Antillen nog beroep gedaan op de plaatselijke autoriteiten om maatregelen te stellen aan het rijbewijs-toerisme. Dit verzoek is geheel zonder gevolg gebleven, concludeert de Bovag-woordvoerder.

CURACAO BANKERS ASSOCIATION

cordially invites you to attend an interesting lecture by

Dr WILLEM DUSENBERG
President of The Central Bank of The Netherlands

Title: "Monetary Policy in an Open Economy"
Date: Saturday, November 23, 1991
Place: Auditorium International Trade Center
Hour: 10.00 A.M.
Entrance: free

YOUR PRESENCE WILL BE HIGHLY APPRECIATED

interamo n.v.
adviesbureau voor personeel en organisatie

Vanuit personeelsfuncties meewerken aan het effectief functioneren van arbeidsorganisaties gaat natuurlijk niet vanzelf. Intensieve training en begeleiding zijn voorwaarden om het vereiste kwaliteitsniveau te bereiken en te behouden. Ons bureau wil aan dit proces graag een bijdrage leveren. Deze keer door vorming van een

WERKGROEP PERSONEELSBELEID

De groep zal:

- bestaan uit personeelsfunctionarissen, die minimaal een opleiding MBO-personeelswerk hebben voltooid of vergelijkbaar niveau
- in overleg met de begeleiders / trainers een programma opstellen met een "mix" van training en ervaringsuitwisseling
- éénmaal per maand bij elkaar komen, gedurende 2 dagdelen (middag en avond);
START: JANUARI 1992
- maximaal 15 deelnemers tellen
- hard werken aan de eigen ontwikkeling, t.b.v. de arbeidsorganisatie waarvan deel wordt uitgemaakt.

Als begeleiders / trainers fungeren HBO-ers Personeelswerk met ruime ervaring in leidinggevende PZ-functies, geselecteerd op basis van hun praktische instelling.

Voor uitvoerige informatie en inschrijving kunt u zich wenden tot INTERAMO N.V. (drs. E. Leue of H.J. Dieperink), Wilhelminalaan 9, Curaçao, tel. 373577, fax. 369242.

In mei 1992:
Nederlands filmfestival
en boekenweek op Curaçao

WILLEMSTAD — Onlangs brachten Ruud Bosch en Piet Meerburg een bezoek aan Curaçao om de hoofdlijnen te bespreken voor een filmfestival/boekenweek, die in mei van het komend jaar in Willemstad zullen worden gehouden.

Piet Meerburg is geen onbekende op het eiland. Vier jaar geleden heeft hij mede het filmfestival georganiseerd dat toen in de Tempel werd gehouden. Daarvoor bleek een grote belangstelling te bestaan. Het plan is het filmfestival deze keer uit te breiden met een boekenweek. Het gaat namelijk om een filmfestival van Nederlandse films, waarbij voorlopig wordt gedacht aan een keuze uit de Nederlandse filmproductie van de laatste drie jaar. De inhoudelijke kwaliteit staat daarbij voorop. Omdat de meeste van die films gemaakt zijn naar scenario's die berusten op de Nederlandse literatuur, lijkt het een goed idee dat filmfestival te combineren met een boekenweek waarbij ook lezingen, discussies en workshops e.d. plaats kunnen vinden met kunstenaars uit de twee kunstdisciplines.

Op het programma van het filmfestival staan hoofdfilms voor volwassenen en jongvolwassenen, jeugd- en kinderfilms, animatiefilms, zowel voorafgaand aan de hoofdfilms als in een afzonderlijk (educatief) programma en een vertoning van films uit de periode van voor de wereldoorlog, gehaald uit de rijke collectie van het Nederlands Filmmuseum. Voor het eerst in de geschiedenis van de Nederlandse Filmdagen in Utrecht is dit jaar namelijk ook een Gouden Kalf uitgereikt aan de beste film uit die periode. Ook zal er een tentoonstelling komen van Nederlandse filmfiches, eveneens met behulp van het Nederlandse Filmmuseum.

Aan dat filmfestival zal dus een boekenweek worden georganiseerd over/van Nederlandstalige literatuur. De voorlopige selectie van films is voor een groot deel gebaseerd op boeken uit de Nederlandstalige literatuur. In deze boekenweek zal het streven erop gericht zijn de gezamenlijke van de Nederlandstalige literatuur uit Nederland en Vlaanderen te benadrukken. Daarover zijn besprekingen gevoerd met de Nederlandse Taalunie in Den Haag. Deze instelling zal graag alle medewerking verlenen. Ook zal in het pakket van de Boekenweek het aspect van de leesbevordering worden opgenomen. Zoals bekend is dat momenteel in Nederland een van de uitgangspunten van het beleid.

Aan de organisatoren van dit gecombineerde festival is in Nederland al medewerking toegezegd door de KabNA, het Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, de Nederlandse Taal Unie, de Stichting Holland Film Promotion, de Stichting Schrijvers, School en Samenleving, het Nederlands Bibliotheek en Lektuur Centrum, de Dienst Lektuur Voorlichting Volwassenen en het Nederlands Filmmuseum.

Op Curaçao hebben in ieder geval al het Departement van Onderwijs en de Dienst Cultuur hun medewerking toegezegd. Ook zijn Piet Meerburg en Ruud Bosch naar verschillende scholen geweest, w.o. de drie middelbare scholen om ook die bij het project te betrekken.

Naar aanleiding van tripartiete overleg:
Info-avond vakbonden
in Sentro Deportivo

WILLEMSTAD — "Het is een deel van het spel". Errol Cova is een vergaderder en zegt niet echt moe te worden van alle bijeenkomsten waaraan hij, op zijn bekende intensieve wijze, deelneemt. Gisteravond vonden een informatie-avond over de financiële situatie van het eiland voor Sitek-leden plaats, morgenavond is hij weer aanwezig bij een speciale LADVO/BVO bijeenkomst voor de leden en voor zondagavond staat een grote meeting in het Sentro Deportivo Kòrsou op het programma georganiseerd door de Verenigde Vakbonden.

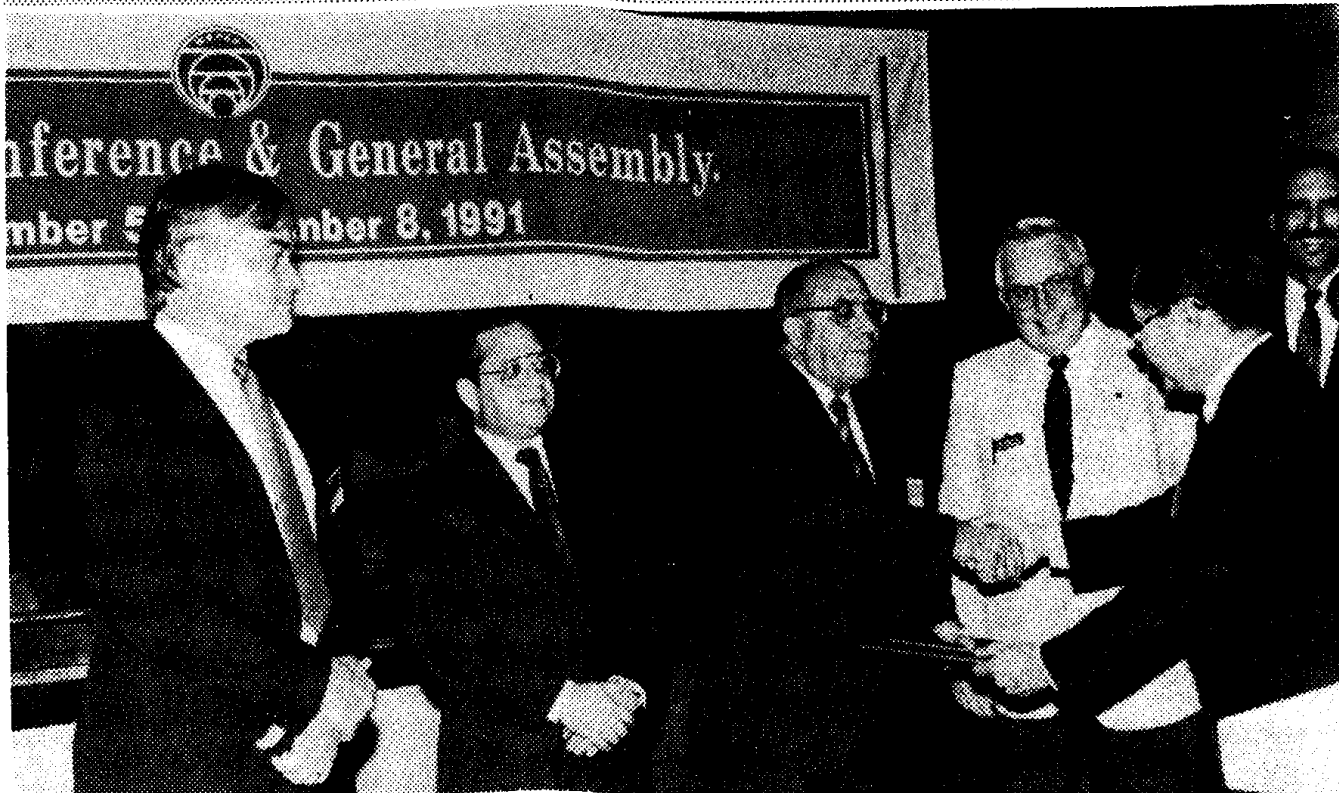
Cova geeft onmiddellijk toe dat de verwarring omtrent de begrotingsproblematiek van het eilandgebied steeds groter lijkt te worden. Zoals bekend doen zowel politici als vakbonden over en weer hun visie over de financiële situatie en de achtergronden daarvan uit de doeken. Maar met de toename van goedbedoelde lessen in de financiële economie is helaas niet echt sprake van een verhoogde doorzichtigheid van de problematiek, is een geluid dat steeds vaker gehoord wordt.

De Sitek meende dat de tijd rijp was om haar achterban meer duidelijkheid te verschaffen en in te lichten over de inzichten die Cova, gesteund door een team van deskundigen, inmiddels verkregen had. Om een analyse van de financiële situatie van het eilandgebied te kunnen maken en om alternatieven en voorstellen te kunnen lanceren is aan de regering gevraagd opening van zaken te geven over de jaarrekeningen, de nog te innen gelden uit belasting en achterstallige schulden en de te verwachten begrotingssteun.

Uit deze cijfers is volgens Cova inmiddels duidelijk geworden dat de maatregelen volstrekt overbodig zijn geweest. Met de accijnsverhoging op drank en sigaretten en de verhoging van het bijzonder invoerrecht op benzine is het 'gelazer' allemaal begonnen. Zoals bekend is de verhoging van de benzineprijs inmiddels ongedaan gemaakt, wat overeenkomen is in het akkoord van Scharloo.

Gisteravond kwamen de Sitekleden dus bijeen om te worden ingelicht over de ontwikkelingen in de tripartiete

Zesde WEPZA-conferentie en vergadering



■WILLEMSTAD— Directeur Peña van de internationale vrije zone organisatie WEPZA (World Export Processing Zones Association) opende gisteravond de zesde conferentie en algemene ledenvergadering van de WEPZA in Willemstad. 36 Buitenlandse en 40 lokale afgevaardigden nemen aan deze bijeenkomst deel. Onderwerp zijn de handelsblokken die in de wereld ontstaan. Verschillende vooraanstaande sprekers voeren het woord over dit onderwerp. Gezaghebber Elmer Wilsoe zei gisteren bij de opening overtuigd te zijn van de gunstige (neven)effecten van een dergelijke conferentie voor Curaçao en sprak de hoop uit dat er meer samenwerking (tussen landen en vrije zones) tot stand komt dankzij deze conferentie. Gastheer is de beheerder van de Curaçaose vrije zone Curinde en directeur Eric Smeulders wees op de medewerking die van verschillende instanties verkregen werd opdat de conferentie/vergadering op Curaçao gehouden kan worden. Ex-Curinde-directeur Carlos Römer werd in het zonnetje gezet door hoge WEPZA-kopstukken omdat hij na 4 jaar als sekretaris-generaal van deze organisatie afsteedt. Naar verwachting zal nu Eric Smeulders sekretaris-generaal worden.

"De vrije zone van Curaçao is in wereldcontext heel klein, maar we hebben dankzij onze positie in het bestuursplan wel een grote mond," verklaarde gisteren een insider aan de Amigoe. Op deze foto krijgt Römer een plaquette van waarde-

ring van directeur Peña van WEPZA. Peña zei verheugd te zijn dat WEPZA uitgegroeid is tot een organisatie van belang. "We praten nu niet langer onderling en met elkaar, maar met de wereld," zei hij gisteravond.

During this year

ALOUETTE Restaurant

was a secret shared, between our clients. Now you can enjoy the secret in your home for your parties with

ALOUETTE Catering

Orionweg 12 - Zeelandia - Tel.: 618222

Abvo tevreden met resultaat:
Akkoord over rechten
van HIW-personeel

WILLEMSTAD — Na dagenlang onderhandelen hebben de ambtenaren-vakbond Abvo en minister Chucho Smits elkaar eindelijk kunnen vinden in een protocol dat rechtspositie regelt voor het personeel van de Dienst Economische Zaken op eilandsniveau. Het personeel van het voormalige departement van Handel Industrie en Werkgelegenheid en de mensen van het Sociaal Economisch Planbureau, die samen de nieuwe dienst gaan bemannen, kunnen nu met frisse moed aan de slag.

Voorlopig blijven ze echter wel op de eigen stek zitten, in het SEP-gebouw aan de Hoogstraat en in het HIW-pand aan de De Rouvilleweg. "Dat is een redelijk afstandje, maar over enkele jaren wordt de Dienst Economische Zaken gehuisvest aan het Molenplein, tegenover Kodala. Het is de bedoeling om halverwege volgend jaar met de verbouwing van de historische panden te beginnen", aldus directeur Terry Hernandes van de nieuwe dienst.

Naar zijn zeggen heeft hij nog niet een goed zicht op de praktische- en personeelszaken in de komende tijd. Hoeveel van de 39 personeelsleden bij voorbeeld zullen kiezen om uit te treden voor wachtgeld of lumpsum, is hem nog niet bekend. Hij verwacht dat hij na de gesprekken tussen de eilandsoverheid en de vakbonden duidelijker zal worden.

In het concept-protocol zijn behoorlijk wat toezeggingen gedaan aan het personeel. Zo staat vastgelegd dat er alsnog vóór 1 mei 1992 een

formatierapport wordt vastgesteld voor het departement van HIW. De functies van de personeelsleden worden vanaf 1 juli 1978 ge(her)evalueerd. De maximale waarderingen die uit het rapport voortvloeien, zullen worden aangehouden.

Ook is vastgelegd dat de personeelsleden van het departement bij overgang naar de dienst op eilandsniveau al hun rechten (en plichten) behouden die zij hadden als landsambtenaar.

Bij ondertekening van het definitieve protocol zullen de Bestuurscolleges van de eilandgebieden Curaçao, Bonaire en St. Maarten garanderen dat de in het formatierapport uitgezette carrièrelijnen die het personeel bij het departement van HIW had kunnen doorlopen, worden gerespecteerd.

Tevens krijgt het personeel tot 1 mei 1992 de mogelijkheid om te opteren voor wachtgeld of lumpsum, waar wettelijk mogelijk.

Ten slotte gelden de voorschriften en procedures ten aanzien van overplaatsing en eventuele regels betreffende om-, her- en bijscholing onverkort voor het HIW-personeel dat overgaat naar de eilandsdienst.

De Abvo toont zich bijzonder tevreden met het bereikte resultaat van de afgelopen dagen, zo meldde Bèbè Rojer, de voorzitter, vanmorgen. "Het is niet de bedoeling om achteraf aan te wijzen wie er fouten heeft begaan in deze hele affaire. Eens te meer is bewezen dat de vakbonden werkelijke deelnemers verdienen in de onderhandelingen over akkoorden, regelingen als het gaat om reorganisatieprocessen, decentralisatie of klusterings."

Naar budgetoverschrijding Sonesta
Uitkomst NIB-onderzoek
pas eind november verwacht

WILLEMSTAD — De uitkomst van het bedrijfseconomisch onderzoek dat momenteel verricht wordt door deskundigen van de Nederlandse Participatie Maatschappij (Nationale Investeringsbank) inzake de Sonesta-budgetoverschrijding van 15,5 miljoen gulden wordt in de tweede helft van november verwacht. Dit zei de vertegenwoordiger van Nederland voor Ontwikkelingssamenwerking op de Nederlandse Antillen en Aruba, drs. Manus van Diemen, vanmorgen desgevraagd. Voorzover hem bekend maken de experts zich op voor een tweede bijeenkomst.

Er is volgens hem nog helemaal geen zicht op de uitkomst van het onderzoek. "Het betreft hier een bedrijfseconomisch onderzoek waarbij vele aspecten in overweging genomen dienen te worden waarvan een haalbaarheidsonderzoek deel uitmaakt", aldus Van Diemen. Bekken zal onder meer worden of het nieuwe prijskaartje dat aan de bouw van het hotel hangt (15 miljoen meer dan voorheen) wel een verantwoorde exploitatie mogelijk maakt.

Complex is volgens hem ook hoe het tekort gefinancierd zal gaan worden. "Het

is niet vanzelfsprekend dat Nederland dat geld beschikbaar stelt. Er zijn ook andere mogelijkheden." Zo kan het geld uit de sfeer van het risico-kapitaal gehaald worden: een commerciële financiering dus waar een financiële herstructurering op zal moeten volgen. Al met al zal het draaien om de vraag of een break-even of zelfs winst maken tot de mogelijkheden gaan behoren. "Dat gaat bepalen of het project levensvatbaar genoemd kan worden." Bovendien zal ook nog de politieke haalbaarheid van de mogelijke uitkomst een rol spelen in het geheel, meent Van Diemen.

BARDINET
It's French of course
Liqueurs

Nieuw ACACU
bestuur

WILLEMSTAD — De vakbond voor buschauffeurs ACACU heeft een interimbestuur samengesteld, waarvan Julian de Windt voorzitter is en Wilfred Cijntje secretaris.

Dit bestuur zal optreden tot de nieuwe verkiezingen worden gehouden, die zijn gepland voor begin volgend jaar. Voordat het zover is zal het huidige bestuur een werklan opstellen waarover men volgende week reeds zal vergaderen.

Naast genoemde ACACU-leden zijn Edwin Angela, Rita de Leça Mendes, Geronimo Emerenciana, Jose de Jongh, Nelson Pietersz en Gerald Manuela eveneens bestuur-staken toegewezen.

Zoals de Amigoe reeds berichtte heeft de verkiezing van afgelopen zondag geen quorum opgeleverd, zodat opnieuw een verkiezing moet worden uitgeschreven.

Vitiligo-
vergadering

WILLEMSTAD — Op 9 november houdt de vereniging van mensen met pigmentafwijking (vitiligo) de maandelijkse vergadering. Dat gebeurt in het IPK-gebouw tussen 6 en 8 uur 's avonds. Meer informatie is te krijgen op telefoon 671349.

Premier Liberia:
"Ingrijpen op St. Maarten
is nu niet opportuun"

WILLEMSTAD — Ingrijpen door Nederland op een Antilliaans eiland (als St. Maarten) zou alleen moeten gebeuren als er geen andere mogelijkheid meer is en zover is het niet.

Zo reageerde premier Maria Liberia - voor het eerst publiekelijk - op de Kamerbrede motie die vorige week in de Tweede Kamer werd aangenomen. Alle fracties zijn het er mee eens dat er wat gedaan moet worden op dat Antilliaanse eiland en vroegen minister Hirsch Ballin in te grijpen middels bijvoorbeeld het aanstellen van een regeringscommissaris.

Hirsch Ballin zei zulks niet zullen doen, maar de motie wel als een stok achter de deur te beschouwen. De

KabNA-minister stuurde intussen een brief naar premier Liberia waarin hij haar te kennen geeft dat hij tijdens het Suriname-overleg - volgend weekende op Bonaire - met het St. Maartense Bestuurscollege zou willen spreken.

Ieder ingrijpen zou pas na overleg met de Antilliaanse regering kunnen geschieden, lichtte de premier vanochtend toe aan de Amigoe-correspondent op St. Maarten. Zij blijkt overigens geen voorstander. "Pas als er geen andere uitweg is, kan zoiets overwogen worden en dat is nu niet zover," zei ze slechts. Ze zei allereerst het gesprek tussen Hirsch Ballin, St. Maarten (en de Antilliaanse regering) te willen afwachten voor op deze zaak verder ingegaan wordt.

BARCELONA

ALM vliegt nu twee maal per week, op donderdag en zondag, naar Barcelona, Puerto la Cruz aan de Venezulaanse kust. Vanaf fls. 292,- per retourticket vliegt U naar een geheel andere wereld: een mijlenlang strand in een prachtige omgeving met een rijke historie.

Voor meer informatie gelieve contact op te nemen met Uw reisagent of met de ALM.

ANTILLEAN AIRLINES



EINDELIJK!!

Die Groenten Afdeling van Rio!
GOED ASSORTIMENT,
GOEDE KWALITEIT.

RIO, ruim en overzichtelijk.



Para mas informacion y aplicacion, yama Tel.: 31000 - ext. 807



ORCO BANK biedt U een aantal
AANTREKKELIJKE SPAARVORMEN
MET EEN HOGE RENTE

- Dagelijks opvraagbaar (minimum saldo Naf. 5.000,-) **6 %**
 - Spaarbiljet, van b.v. Naf. 1.000,- geeft U na 5 jaar Naf. 1.520,-
 - Deposito
 - 1 jaar vast **7 1/4 %**
 - 3 jaar vast **8 %**
 - 5 jaar vast **8 3/4 %**
- De minimale inleg bedraagt Naf. 1.000,-
— Voor bedragen boven Naf. 50.000,- zijn kortere looptijden mogelijk.

Komt of belt voor meer informatie naar de:
ORCO BANK N.V.
Dr. H. Fergusonweg 10 - Telefoon: 372000
De Bank voor een snelle, diskrete en efficiënte service.



OPENBARE VERKOOP

Het Departement van Financiën biedt op vrijdag 8 november 1991 een aantal niet meer voor de dienst

BRUIKBARE VOERTUIGEN

aan.
Plaats: terrein Landfinanciën te Pietermaal 4-4a te Curacao.

Vanaf 08.00 tot 10.00 uur v.m. is er gelegenheid de voertuigen te bezichtigen en Uw bod in gesloten couvert in een aldaar geplaatste gesloten bus te deponeren.

10.00 uur v.m. zal de bus worden geopend.
Toewijzing en verkoop zal geschieden aan de meestbiedende en tegen gerede betaling "as is where is".

De Directeur a.i. van het
Departement van Financiën
Drs. H. Victoria.



EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat

CHINATOWN RESTAURANT N.V.

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergoedingsovereenkomst (P.B. 1983 no. 28) van een BIERHUIS-EN RESTAURANT A VERGUNNING voor de lokaliteiten van het perceel gelegen in de

SHOPPING MALL
JAN NOORDUYNWEG Z/N, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;
— ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten in bovengenoemd perceel.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.

Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoeker als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Luperon.

TE KOOP AANGEBODEN

Schitterend Nieuwbouw WOONHUIS
te TONI KOENIG

- Indeling: — 4 ruime slaapkamers/3 badkamers
— ruime living/eetkamer en keuken
— voor- en achterport
— garage en bergwerk.

Op eigendomsgrond: 1260 m²

TE KOOP of LE HUUR

REPRESENTATIE WOONHUIS

- Indeling: — 4 slaapkamers/3 badkamers
— ruime living/eetkamer en keuken
— dubbele garage/meklenkamer/berghok.

Vraagprijs: was Naf. 350.000,- Nu: Naf. 325.000,-

Huurprijs: (semi-gemeubileerd) Naf. 2700,- p/mnd.

Voor informatie: Tel.: 79535



Problemen met

- Termieten
- Mieren
- Kakkerlakken
- Ratten en muizen

QUALITY

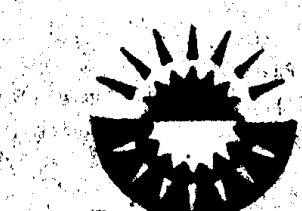
PEST CONTROL

Schottelegweg (O.) 199

Bel ons voor een vrijblijvende inspectie!

Ook verwijderen wij onkruid.

Tel.: 611971/656243 - Fax.: 656248



The Otrobanda Hotel & Casino

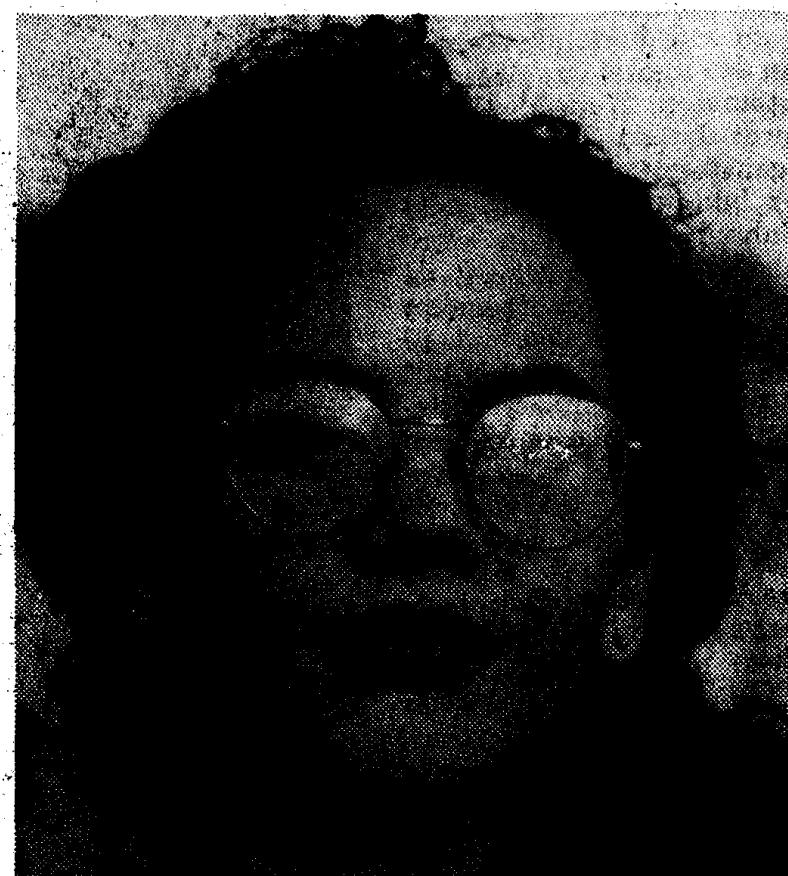
Seek applicants for the following positions:

- Front Desk Attendants
- Coffeshop Waitress
- Cashier

Experience necessary

Please call for appointment at 627400 ext. 153
Between 9:00 am - 11:00 am
2:00 pm - 3:00 pm

Ontspiegeld glas, 'n sprekend voorbeeld van de service-mogelijkheden van Optica Kywi.



Sinds kort kunnen wij ontspiegeling van Uw brillenglazen in huis voor U verzorgen. Er zijn diverse mogelijkheden.

Glas AR
Het glas in Uw bril is vrijwel onzichtbaar en U bent verzekerd van een helder beeld.

Brown Filter AR
Wanneer U scherp licht onaangenaam vindt, is Brown Filter AR de juiste oplossing. Het filter geeft een rustgevend grijsbruine teint die prima combineert met de ontspiegeling. En het filter absorbeert heel wat schadelijke zonnestralen: uitstekend voor Curaçao dus!

Plastic Quartz AR
Een ontspiegeling die bijzonder geschikt is voor de minder voorzichtige types. De harde quartz ontspiegelingslaag in combinatie met plastic glazen zorgt ervoor dat het glas tegen een stootje kan.

Bij Optica Kywi kunnen wij, met onze nieuwe geavanceerde hoog-vacuüm machine, U de ontspiegeling naar wens aanbieden. Een gegarandeerd goed produkt, binnen drie dagen gereed. Loop eens binnen voor een vrijblijvend advies. Wij zijn U graag van dienst.



Fokkerweg 44, Tel. 53946 / Breedestraat 11 (Otrobanda) Tel. 62352
GIORGIO ARMANI • JEAN-PAUL GAULTIER • EMMANUELLE KHANH • SAFARI
ROBERT LA ROCHE • MATSUDA • PERSOL • RODENSTOCK • SILHOUT

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat i.v.m. werkzaamheden aan de transport en distributie-leiding van het water distributienet op het

traject BARBER, FLIP, WACAO en WEG NAAR WESTPUNT
IN DE WEEK VAN 5 T/M 12 NOVEMBER 1991,

de verbruikers

DE VERBODEN TOEGANG TOT DE WATERLEIDINGEN WORDEN
MET TROEBEL WATER

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.



ME FIRST!

zoekt, voor onmiddellijke plaatsing:
jonge, dynamische en representatieve dame

Vereist zijn:

- prettige, enthousiaste omgang met klanten,
- bereidheid variabele werktijden te werken,
- goede beheersing van de Engelse, Spaanse, Nederlandse en Papiamentse taal,
- leeftijd van 20 tot 35 jaar.

Wilt U van deze unieke kans gebruik maken, stuur dan Uw sollicitatie naar Postbus 744.

INFO

TRACK N.V.

Info Track is een sterk groeiend bedrijf op het gebied van automatisering, waar een 20-tal hoog gekwalificeerde medewerkers werkzaam zijn.

Voor de afdeling Info Tech zoeken wij een:

voor cleanings-werkzaamheden c.q. preventief onderhoud van computer apparatuur.

Voor de afdeling administratie zoeken wij een:

ter ondersteuning van administratieve werkzaamheden. Min. vereisten: Mavo-4 handel en bekend met tekstverwerkers.

Schriftelijke sollicitaties binnen een week na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

Directie Info Track N.V.,
Postbus 308,
Villamaria,
Curaçao, N.A.

Grabbelinweg 84
P.O. Box 308
Phone: (599-9) 611954
Modem: (599-9) 615038
Fax: (599-9) 616714
Curaçao, N.A.

Schlumberger

Oilfield Services

Schlumberger is a world leader providing a range of specialized oilfield services all over the world.

To join our organisation in Curaçao for a new project to be implemented shortly, we are looking for an:

ADMINISTRATOR/ACCOUNTANT (M/F)

Applicant should be proficient in: English, Spanish, possess an accounting degree and having a minimum of 2 years accounting and auditing work experience in a computerized environment. In addition, the applicant should also be able to work on Personal Computers (Lotus/Symphony etc.) and have good communication skills.

- If you are: — below 30 years
— achievement oriented
— self motivated & practical minded
— adaptable with a high energy level

Please apply in confidence to:

SAM CONTROLLER
% Schlumberger N.V.
Curaçao Plant
P.O. Box 3818
Mahuma
Curaçao N.A.

We offer an attractive salary and benefits and career opportunities.

Don King beschuldigd van 'kontakten'



NEW YORK - Boks-promotor Don King wordt in het Amerikaanse sportweekblad er van beschuldigd banden te hebben met de georganiseerde

Ruime winst voor Marseille
Monaco moet Paris SG naast zich dulden op tweede plaats

PARIJS - Paris St. Germain heeft zich op de zestiende speeldag van de Franse voetbalcompetitie naast Monaco als tweede geposteerd. De twee clubs hebben drie punten achterstand op kampioen en lijstaanvoerder Olympique Marseille.

In verband met Europese verplichtingen vervroegden Marseille en Monaco het voetbalweekende. Marseille met succes, 4-0 in de thuiswedstrijd tegen het zwakke Nancy door doelpunten van Waddle, Papin, Steven en Abedi Pele. Monaco liet een punt in Auxerre, maar voorkwam het dreigende verlies door de gelijkmaker van Weah, vijf minuten voor tijd, nadat vijf kwartier een achterstand op het bord had gestaan.

Weah scoorde dit seizoen dertien keer en is Frans topscorer, voor Papin met twaalf. Paris Saint Germain won met 2-0 bij Sochaux door treffers van de Braziliaan Valdo en Le Bue in het midden van de tweede helft.

Caen is aanvoerder van het "dikke" peloton, dat het verschil met Marseille eigenlijk alleen maar ziet groeien. Caen versloeg op eigen veld Toulon met 4-1, Edwin Gorter maakte het eerste doelpunt voor Caen, dat pas in de slotfase de strijd definitief besliste. Adick Koot maakte het doelpunt dat Cannes een gelijkspel opleverde in de uitwedstrijd tegen Lens, 1-1.

UITSLAGEN EN STAND	
Frankrijk, zestiende speeldag:	
Sochaux - Paris Saint Germain 0-2, Nimes - Rennes 1-2, Toulouse - Lille 1-0, Caen - Toulon 4-1, Nantes - Le Havre 0-0, Marseille - Nancy 4-0, Metz - Lyon 1-1, Lens - Cannes 1-1, Saint Etienne - Montpellier 1-1, Auxerre - Monaco 1-1.	
Stand: 1. Marseille	16-
2. Monaco	16-21
3. Paris SG	16-21
4. Caen	16-19
5. Metz	16-18
6. Nantes	16-17
7. Le Havre	16-17
8. St Etienne	16-16
9. Auxerre	16-16
10. Montpellier	16-16
11. Toulouse	16-16
12. Nimes	16-16

ENSCHDEDE - Marcel Peepervordt door pech achtervolgd.

De 26-jarige middenvelder van FC Twente is nu na een ongelukkige botsing tijdens de training in het Diekmansstadion voor zeker anderhalve maand uitgeschakeld. Peepervordt liep een scheuring aan het botvlies van het linker scheenbeen op.

Peepervordt brak 28 maart 1990 in Kiev tijdens zijn eerste interland tegen de Sovjetunie zijn been op twee plaatsen. De revalidatie verliep traag. Peepervordt was dit seizoen voor het eerst weer inzetbaar. Hij had echter nog geen basisplaats bij FC Twente af kunnen dwingen.

misdaad. Ook wordt hem afpersing aangesmeerd. De promotor van onder andere Miek Tyson ontkent echter alle beschuldigingen geuit in 'Sports Illustrated'

'TIMMAN HEEFT GEEN KANS BIJ KANDIDATENMATCH'
Kasparov vindt zichzelf nog steeds de beste ter wereld

TILBURG - Gari Kasparov vindt zich nog steeds de beste schaker ter wereld. Bij de persconferentie direct na het ontvangst nemen van de hoofdprijs van het Interpolis-toernooi benadrukte hij dat nog even. Hij acht zich zelfs veruit de beste nu Ivantsjok het in de kandidatenmatches heeft laten afweten en hij over anderhalf jaar bij de verdediging van de wereldtitel geen serieuze tegenstand verwacht.

Het maakt niet uit of in Los Angeles Karpov, Short of Joeseopov tegenover hem komt te zitten. Jan Timman, ook nog in de race voor het uitdagerschap, speelt in zijn prognoses al helemaal geen rol: "Die verliest van Joeseopov."

De overwinning op Anatoli Karpov in de laatste ronde van Tilburg was zo te horen uiterst stimulerend geweest voor het zelfvertrouwen van de wereldkampioen. Ook het 159ste treffen in de lange reeks was een kwestie van buigen of breken.

Schots ditmaal: in de versie die tweemaal bij de match in Lyon ter sprake kwam. Bij de slotanalyse, waarin Kasparov zich overleefd toonde en zijn tegenstander zelfs met "U" aansprak, werd niet duidelijk of het nieuwtje op de tiende zet: f2-f4 inderdaad zo sterk was als in de speelzaal leek.

Kasparov bracht meteen zijn hele pionnenmacht naar voren en rocheerde (lang) pas op de 22ste zet, toen

Karpov al zonder veel compensatie een stuk had moeten geven.

Nadat de blunderende Anand hem op de vrije zondag reeds de eindzege had toegeschoven was dit tenminste een slotakkoord met trompetten en bazuinen. Van de concurrentie kon Short dank zij een zege op Kamski de achterstand tot 1 1/2 punt beperkt houden. De enigszins aangeslagen Anand pakte de derde plaats met een remise tegen Barejev waaraan hij zes minuten besteedde. En Karpov viel net buiten de prijzen.

Kortsjnoi boekte in de laatste ronde zijn eerste overwinning, als gevolg waarvan Jan Timman toch weer net onder de vijftig procent zakte.

ONTEVREDEN

Met tien uit veertien leverde Kasparov twee volle punten in ten opzichte van zijn monsterscore van twee jaar geleden. Reden voor hem om tamelijk ontevreden op het

toernooiverloop terug te kijken. De moeizame ontsnapping tegen Short (na eerst verloren te hebben gestaan) en de taaie remise (114 zetten tegen Karpov) in de eerste helft hadden zijn krachten gesloopt. De opzienbarende nederlaag tegen Anand kwam daar nog eens boven op.

Een gebrekkige voorbereiding. Daar weet Kasparov het aan. "Teveel schaakpolitiek, wereldpolitiek en persoonlijk problemen." Hij is nog steeds actief in de Russische politiek. "Aan wat hier in het westen de conservatieve kant zou worden genoemd", maar niet meer in een partij-functie. "Die fout bega ik geen tweede keer."

Met trainingskampjes in Californië en Moskou had Kasparov zich op het toernooi in Tilburg voorbereid. Maar hij kon niet verhinderen dat in de mini-twee-kampen de drie jongste deelnemers: Short, Anand en Kamski overeind bleven. Voor een wat verdere toekomst ziet dat er bedreigend uit. Over Kamski wenste Kasparov het niet te hebben.

Dat deed gast-grootmeester Genna Sosonko voor hem: Kamski is als schaker sterker dan de meesten denken. Maar het probleem is dat hij de slechtste eigenschappen van Karpov en Kasparov heeft overgenomen.

PARANOIDE

"Zijn gedrag - en vooral dat van zijn vader - is soms regelrecht paranoïde." Als om dat te bewijzen had Gata iets eerder remise aangeboden tegen Short: in een verloren stelling en in de bedenktijd van zijn tegenstander. Alle twee kapitale misdrijven tegen de schaakethiek.

Over Short wilde Kasparov wel iets vriendelijks zeggen. Hij dichtte de inmiddels 26-jarige Brit goede kansen toe tegen Karpov in de halve finales van de kandidatentweekkamp. Maar ronduit lyrisch was hij over Viswanathan Anand. De 21-jarige grootmeester uit het geboorteland van het schaakspel heeft grote indruk in Tilburg gemaakt.

Een vriendelijke, open persoonlijkheid zonder de tics, die de meeste Russen kenmerken. "Een waar natuurtalent", loofde Kasparov. "Met louter gezonde ideeën. Alleen moet er iets in zijn zenuwgestel veranderen. Blunders zoals tegen Timman en Kamski kunnen natuurlijk niet."

Anand kampt nog steeds met een achterstand aan theoretische kennis. In zijn eigen taal, het Hindi, bestaat geen enkel schaakboek. Met de moderne theorieën kwam de jonge Indiase speler pas in aanraking, toen zijn vader tijdelijk op de Filipijnen werd gestationeerd om te adviseren bij de aanleg van spoorwegen. In het land van FIDE-voorzitter Campomanes vond hij de literatuur, die hij nodig had. "Maar de informatie

GARI KASPAROV: winnaar van het Interpolis-toernooi in Tilburg.

Sport in het kort

VOETBAL / STOCKHOLM - IFK Göteborg, opnieuw Zweeds voetbal-kampioen, heeft ook de bekerfinale gewonnen. Na verlenging werd AIK Stockholm met 3-2 (2-2, 0-0) verslagen. In de tweede ronde van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen verloor de Zweedse titelhouder de uitwedstrijd tegen Panathinaikos met 0-2.

SCHERMEN / ISTANBUL -De Hongaar Gyorgy Boros heeft tijdens de wereldtitelstrijd schermen voor junioren in Istanbul het onderdeel sabel gewonnen. In de finale won hij van de Sovjetrus Vadim Goetzait.

ZEILEN / MADRID - De internationale zeil race unie (IYRU) heeft tijdens een vergadering besloten de Baltische republieken Litouwen, Estland en Letland als lid toe te laten. Het aantal leden bedraagt nu precies honderd.

VOETBAL / ARNHEM - Frans Thijssen neemt op 12 november definitief afscheid van het betaalde voetbal. De technisch begaafde speler treedt op die dag met Vitesse aan tegen zijn voormalige club Ipswich Town, waarmee Thijssen in 1981 de UEFA-beker won.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad) open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Rif) geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN (Damaco Bowling Club, Chuchublweg) openingsdag: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh) iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE (Sentro di Barlo Janwe) elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL (Antilliaanse kampioenschap) 20.00 uur Jong Colombia vs Sithoc - SDK, 20.00 uur Real Rincon vs Vitesse - Bonaire. *****

Zaterdag en maandag inschrijven
Zondag 17 november
10 km-loop van Fatum

WILLEMSTAD - De FATUM organiseert in samenwerking met de RRCK dit jaar wederom de bekende 10 kilometer-loop.

Dit jaarlijks terugkerend evenement voor groot en klein wordt gehouden op zondag 17 november. De inschrijving is mogelijk op zaterdag 9 november tussen 09.00 en 12.00 uur en op maandag 11 november tussen 18.00 en 21.00 uur. Beide keren in de kantine van het Sentro Deportivo Korsou.

Iedereen die de finish passeert kan rekenen op een medaille. Behoor je in jouw categorie tot de beste drie dan ligt er tevens een van de drie bekende medailles op je te wachten.

De beste (snelste) in elke categorie ontvangt ook nog eens een waardebon van vijfenzeventig gulden. De school

met de meeste deelnemers ontvangt als blijk van waardering een videorecorder.

De lopers worden zondagmorgen om 06.30 uur precies weggeschoten bij het Fatum-gebouw. De route die moet worden gelopen is als volgt:

Cas Coraweg, Schout bij Nacht, Doormanweg, Snipweg, Emancipatie Boulevard, Rijkseenhed Boulevard, Fokkerweg, Caracasbaaiweg, Dr. Maalweg, Dr. Hugenholtzweg, Dr. Martin Luther King Boulevard. De finish is bij het Curaçao Seaquarium.

De Graafschap praat met Fin

DOETINCHEM - De Graafschap staat op het punt de Finse international Mika Matti Paatelainen in te lijven.

De 24-jarige speler, die dertig interlands speelde, mag van zijn huidige club Dundee United vertrekken nadat hij een nieuw driejarig contract weigerde.

Het bestuur van de ere-divisieclub uit Doetinchem is in principe rond met de Schotten over de overgang van Paatelainen. De Fin wil wel voor De Graafschap spelen, maar heeft als voorwaarde gesteld, dat hij een fors aantal keren naar Schotland mag vliegen omdat zijn vrouw haar studie aan de universiteit van Edinburgh wil voorzetten. Daar heeft het bestuur van De Graafschap vooralsnog problemen mee.

Overigens traint deze week RKC-speler Edwin de Wijs bij De Graafschap op proef.

Eerste divisieclub Heralcles test de 21-jarige Brit Paul Holsgrave. Hij is afkomstig van Luton Town. Holsgrave speelde in een oefenwedstrijd tegen VV Oene verdienstelijk voor zijn eventuele nieuwe werkgever uit Almelo.

FATUM LOOP 10 KILOMETER

KLAAR VOOR DE START OP 17 NOV. 1991

Inschrijving: ZATERDAG 9 november 9 - 12 uur am en MAANDAG 11 november 6 - 9 uur pm. Plaats van inschrijving: Kantine S.D.K. te Brievengat.

Inschrijvingsformulieren af te halen bij: FATUMkantoor Roi Katochi Militair Tehuis de Vijf Glaessen Seguros Doe i Dé Willems (Colon) Bestuur RRCK.

ROUTE: FATUM Roi Katochi via Biesheuvel, Emancipatie Boulevard en Maalweg tot de finish bij het SEAQUARIUM.

ROUTE: FATUM Roi Katochi via Biesheuvel, Emancipatie Boulevard en Maalweg tot de finish bij het SEAQUARIUM.

Leden van de R.R.C.K.	gratis
FATUM medewerkers	gratis
Leden C.A.B.	2.50 p.p.
Scholieren	2.50 p.p.
Jeugd t/m 16 jaar	2.50 p.p.
Overige deelnemers	5.00 p.p.



Nationale-Nederlanden
FATUM
De Nederlanden van 1845

'ACHTTIEN LEDEN VAN IOC ZIJN OMGEKOCHT' Der Spiegel komt met beschuldigingen over het kopen van Zomerspelen 1996

LONDEN - Atlanta heeft de organisatie van de Zomerspelen in 1996 op illegale wijze verkregen. Het heeft 18 leden van het Internationaal Olympisch Comité omgekocht. Dat schrijft Der Spiegel. Het Duitse weekblad beroept zich op uitspraken van Griekse en Australische IOC-leden.

Der Spiegel beweert dat Australische IOC-leden andere leden chanteren om de Zomerspelen van 2000 aan Sydney toe te wijzen. De Australiërs dreigen anders

harde bewijzen op tafel te leggen dat Atlanta de Spelen van 1996 gekocht zou hebben. Aan de hand van de gegevens van Der Spiegel plaatste The Times dinsdag een voorpublicatie.

Australië heeft twee leden in het IOC, vice-president Kevan Gosper en Phil Coles. Beide namen worden in Der Spiegel noch The Times genoemd. Gosper, een in Londen wonende zakenman, reageerde verontwaardigd op het artikel. Hij verklaarde tegenover The Times juridisch advies in te zullen winnen over de mogelijkheid van een aanklacht wegens smaad. "Dit is schandelijk, pure laster", zei Gosper. "Ik zal juridisch advies inwinnen. Het artikel moet worden ingetrokken."

Volgens de Australiër plaatst het rapport een vraagteken achter de integriteit van het gehele IOC. "Het is van groot belang voor de Olympische Beweging dat het systeem van aanwijzing eerlijk is en in de publieke opinie beschouwd wordt als eerlijk. De geringste verdenking van manipulatie moet worden vermeden en bestreden."

Tot de steden die vorig jaar op het congres in Tokyo werden verslagen in de strijd om de kandidatuur van de Zomerspelen van 1996, behoorden Melbourne en Athene. De Grieken reageerden bitter, vooral omdat het 100-jarig bestaan van de Spelen aan Athene voorbijging. Het dagblad Sunday Age uit Sydney meldde vanuit Tokyo dat Atlanta IOC-leden had omgekocht. De beschuldiging werd door Atlanta als 'absurd' van de hand gedaan.

LIJST MET ACHTTIEN NAMEN

Der Spiegel claimt dat het in het bezit is van een lijst met namen van 18 IOC-leden die zijn omgekocht door Atlanta. Het hoogste bedrag, dat werd uitbetaald, bedroeg 120.000 dollar, 240.000 gulden. Bovendien zou de Amerikaanse metropool andere lokmiddelen hebben gebruikt tijdens de inspecties van de IOC-leden van de stad, maanden voor het congres in Tokyo.

Het weekblad zegt, dat de Australiërs bereid zijn de bewijzen van omkoping openbaar te maken als Sydney niet wordt aangewezen als organisator van de Zomerspelen in 2000. De ironie wil dat Gosper deze week in het hoofdkwartier van het IOC in Lausanne wordt verwacht voor een vergadering van een sub-comité dat het systeem van loven en beloven voor de Spelen moet herzien om malafide praktijken uit te sluiten.

"Ik sta op het punt naar Lausanne te vertrekken om dit soort risico's voor eens en altijd uit te sluiten en dan word ik als vice-president beschuldigd van het manipuleren van het hele proces om Sydney aan de Spelen te helpen", aldus Gosper. "Afgezien van het feit dat ik als IOC-lid door het slijk word gehaald, bezoedelt de aantijging de kandidatuur van Sydney."

De Australische stad ondervindt voor 2000 concurrentie van Berlijn, Beijing, Brasilia, Manchester en Milaan. De stemming wordt gehouden op het IOC-congres van 1993 in Monte Carlo.

De zaak ligt bijzonder gevoelig voor het IOC. De integriteit van de Olympische Beweging is aangetast door het gedwongen vertrek van Robert Helmick, voorzitter van het Amerikaanse Olympisch Comité en lid van het IOC. Helmick werd beschuldigd dat hij zijn ambt misbruikte voor persoonlijk gewin. Hij zou 600.000 gulden hebben opgestreken als adviseur van bedrijven die banden met het Amerikaanse Olympisch Comité wilden aanknopen.

Paraplu moet thuisblijven

LONDEN - De voetbal-supporters van FC Wimbledon moeten sinds kort bij stromende regen hun paraplu's thuis laten, wanneer zij de wedstrijd van hun club FC Wimbledon willen bijwonen.

Op last van de Londense politie zijn paraplu's in het Selhurst Park, dat Wimbledon tijdelijk huurt van Crystal Palace, verboden.

Paraplu's kunnen als wapens gebruikt worden, zegt de politie. Bovendien versperren paraplu's het zicht van andere toeschouwers op het veld. Het verbod was ook van kracht bij de wedstrijd van Wimbledon tegen Norwich City, waarbij slechts 3531 toeschouwers aanwezig waren.

Het bestuur van Wimbledon heeft bij de politie geprotesteerd. Het vreest een drastische terugloop in de toeschouwersaantallen op regenachtige winterse dagen.

MILAN - AC Milan won met 4-1 van AS Roma, maar verloor in de 88ste minuut Marco van Basten. De Nederlandse spits, die na een half uur de score had geopend voor de Milanezen, werd op advies van de grensrechter van het veld gestuurd.

Van Basten zou volgens de assistent van de scheidsrechter Roma-speler Di Marchi in het strafschopgebied hebben geslagen. Zowel de Nederlander als zijn tegenstander ontkenen dat.

Ondanks dit verlies verstevigde AC Milan de koppositie. AC Milan heeft een punt voorsprong op Juventus, maar ook een wedstrijd minder gespeeld. Napoli behield de derde plaats door een overwinning van 2-1 tegen landkampioen Sampdoria die steeds verder wegzakt op de ranglijst.

Niet alleen Van Basten speelde een hoofdrol, ook Rijkaard en Gullit blonken uit tegen de met 44 miljoen gulden best betaalde spelersgroep in de Italiaanse Serie A. Gullit lag aan de basis van de openingstreffer van Van Basten, de vijfde dit seizoen, en het derde doelpunt van Rijkaard.

Kort daarvoor had Gullit in kanjerlike positie net over doel geschoten. De twee andere doelpunten werden gemaakt door Massaro en Costacurta. Voor AS Roma, dat in het San Siro-stadion zijn eerste nederlaag in een uitwedstrijd leed, maakte Bonacina de tegentreffer.

Juventus gaf in de uitwedstrijd tegen Lazio een voorspronguit handen. Juve had vlak na de pauze door Alessio de thuisclub op achterstand gezet. Toen even later Grecucci van Lazio met een rode kaart naar de kleedkamer werd gestuurd leek de recordkampioen zonder problemen de zesde overwinning van het seizoen binnen te halen. Lazio hield echter het punt vast: 1-1.

NIEUWE MARADONA

Tegen titelverdediger Sampdoria werd in Napels een bepaald niet geflatteerde zege van 2-1 behaald. Zola, de nieuwe Maradona, verscheen na een blessure na drie maanden. Careca verspoorde de voorsprong door acht minuten voor de rust een strafschop te benutten.

Sampdoria, dat uit de laatste vier duels slechts een punt vergaarde, kwam zelf niet tot scoren. De tegentreffer werd door Blanc vlak voor het verstrijken van de eerste helft in eigen doel geschoten.

Inter en Torino droegen niets bij aan het totaal van 21 doelpunten dat tijdens de

negende speeldag werd gemaakt. Na het dieptepunt van vorige week - slechts acht treffers - riep de Italiaanse voetbalbond de clubs op aanvullender te spelen.

Het verzoek werd afgelopen weekende ruimschoots gehonoreerd. Nieuwelle Foggia leverde ook een bijdrage aan de doelpuntenproductie. Hekkesluiter Bologna werd met 4-1 verslagen. Een van de vier treffers kwam op naam van Francesco Baiano die na zondag eerste plaats op de topscorerslijst deelt met Gianluigi Mialli.

De uitslagen en de stand Italië na de 9e speeldag:

- | | |
|----------------|---|
| 1. Juventus | 9 |
| 2. Fiorentina | 9 |
| 3. Napoli | 9 |
| 4. Lazio Roma | 9 |
| 5. Torino | 9 |
| 6. Inter | 9 |
| 7. Foggia | 9 |
| 8. AS Roma | 9 |
| 9. Parma | 9 |
| 10. Genoa | 9 |
| 11. Atalanta | 9 |
| 12. Fiorentina | 9 |
| 13. Sampdoria | 9 |
| 14. Verona | 9 |
| 15. Cagliari | 9 |
| 16. Cremonese | 9 |
| 17. Ascoli | 9 |
| 18. Bari | 9 |

MOTORSPORT / BRUSSEL

- Didier Radigue stopt met motorraceren. Dit heeft woordvoerder van Suzuki bekend gemaakt. De 32-jarige Belg, die jaar na jaar teamnot van Kevin Schwantz van plan een eigen renners op te zetten.

WIELRENNEN / STUTTGART

- Amateurowielrenner Heinrich Trumheller werd prof. De 19-jarige getalenteerde Duitser kreeg een contract bij de Zwitserse ploeg Helvetia van Paul Kocher.

GOLFEN / PALM BEACH

GARDENS - Corey Pavin uitgeroepen tot golfer van het jaar. De verkiezing werd georganiseerd door de PGA. Pavin werd verkozen tot de opvolger van de Brit Faldo. Hij kreeg 58 punten, twee meer dan zijn Amerikaanse landgenoot Corey Pavin die 56 punten verdiende voor zijn twee toernooi overwinningen, 20 punten meer dan de Amerikaanse landgenoot Corey Pavin die 38 punten verdiende met 979.430 punten voor zijn tweede plaats in het zogenaamde Vardon-klassement.

WBC erkent gevecht tussen Holyfield en Damiani niet

MEXICO - De World Boxing Council (WBC) zal het gevecht om de wereldtitel in het zwaargewicht tussen kampioen Evander Holyfield (Vst) en de Italiaan Francesco Damiani 23 november in Atlanta niet erkennen.

Dat verklaarde de voorzitter van de WBC, Jose Sulaiman, in Mexico-Stad.

De grootste wereldorganisatie van het beroepsboksen wijst erop dat Holyfield eerst dient uit te komen tegen de nummer een van de lijst van uitdagers. Damiani staat bij de WBC niet bij de eerste tien.

Holyfield zou aanvalkelijk 8 november in Las Vegas zijn tijd officieel op het spel zetten tegen oud-wereldkampioen Mike Tyson. Deze is nummer een bij de WBC. Tyson zegde tweeënhalfweek geleden echter af, waarbij hij een rib-blessure als excuus aanvoerde.

Daardoor kan hij niet eerder dan het volgende voorjaar in de ring verschijnen. De ex-Europese kampioen Damiani werd vervolgens als vervanger gecontracteerd. De

SQUASH / CARDIFF - Het squashtoernooi om de wereldbeker, dat van 4-9 december in Dubai gehouden zou worden, is verschoven naar februari. Het is het tweede uitstel. Oorspronkelijk stond het evenement, met een prijzengeld van 250.000 gulden het duurste in de squashwereld, voor februari dit jaar op de kalender. Toen stond de Golfoorlog doorgang in de weg. Het nieuwe uitstel komt doordat het Arabische voetbalkampioenschap voor junioren in dezelfde periode in Dubai wordt gehouden.

VOETBAL / GENK - Racing Genk heeft, na de slechte resultaten van de laatste weken, trainer Paul Theunis ontslagen. De Limburgse club contracteerde onmiddellijk een opvolger, Pier Janssen, tot dit weekeinde speler van Lokeren.

ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.
Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 - Curaçao, N.A.
Tel.: (599-9) 693051 - Fax: 692191

TE KOOP
WOONHUIS TE BOTTELIER

3 Slaapkamers, 3 badkamers, huis-/eetkamer, keuken, voor-/achterporch, washok, zijte, eigendoms-terrein 1200 m².

NAF. 285.000,- k.k.

TE KOOP
EEN VIJF SLAAPKAMER WONING TE SCHELPWIJK

Badkamer, huis-/eetkamer, keuken, voorporch, berghok, eigendoms-terrein 725m².

NAF. 160.000,- k.k.

CONSALES

Het adres voor een goed verzorgd kerstpakket

Consales N.V.
Tel. 373244 ext. 38
Fax no. 372421

ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.
Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 - Curaçao, N.A.
Tel.: (599-9) 693051 - Fax: 692191

Ter overname aangeboden

Leuk hofje gelegen in het 2^{de} distrikt,

vroeger gebruikt als centrum van feest en vermaak.

Opstallen bestaande uit ruime toiletfaciliteiten, kantoorruimtes, opslagplaatsen, podium, diverse faciliteiten voor drank- en snackverkoop, ruime dansvloer, hoge betonnen omheiningen....etc.

VraagprijsNaf. 125.000,-k.k.

Voor inlichtingen en offertes natuurlijk via ..
.....de REAL ESTATE op de Rooseveltweg

CONSALES
Uw specialist in kerstpakketten

Kerstpakketten Expo

Op zo'n Expo is het zoveel makkelijker om zelf de inhoud van uw kerstpakketten te bepalen.

Bel ons voor een afspraak.

Consales N.V.
Tel. 373244 ext. 38
Fax no. 372421

Curaçao Equipment Co. N.V.

is een technische handelmaatschappij, welke een groot assortiment hardware, bouwmaterialen en technische apparaten op de markt brengt.

Van deze artikelen wordt een grote voorraad gehouden.

In verband met reorganisatie en uitbreiding van ons magazijn zijn er vakatures ontstaan voor de functie van

MAGAZIJNBEDIENDEN M/V

Functie-informatie:

In deze functie draagt men bij aan een efficiënt goederen-beheer binnen ons bedrijf, waaronder begrepen het ontvangen, controleren en prijzen der goederen.

Personen, die voor deze functie in aanmerking willen komen, moeten:

- minimaal een opleiding op MAVO-niveau hebben
- enige kennis van technische materialen bezitten
- zelfstandig en verantwoordelijk kunnen werken.

Wij bieden:

- een goed salaris en aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden
- een prettige werksfeer.

Schriftelijke sollicitaties met gegevens over opleiding, en ervaring gelieve te richten aan Mevr. T. Schotborgh, P.O.Box 3584, Curaçao, N.A.

Vervolg van pag. 1

conferentie uit aan de ministers van Buitenlandse zaken van de Europese Gemeenschap, die elkaar in Rome ontmoeten in de marge van een vergadering van de NAVO. Dan kunnen de twaalf besluiten, sancties af te kondigen tegen Servië. Er bestaat grote twijfel aan de effectiviteit van sancties door de EG alleen.

Met een nachtelijke aanval op Vukovar in oost-Kroatië heeft het federale leger het nieuwe bestand dat dinsdag werd afgesproken tijdens de vredesconferentie in Den Haag, geschonden. Dit heeft de Kroatische televisie gemeld. De stad, 150 kilometer ten westen van Belgrado, werd van twee kanten onder vuur genomen waarbij het leger een groot aantal pantserswagens en infanteristen inzette. Ook rond de Maarschalk Tito-kazerne in Zagreb werd geschoten.

Voor "een totale oorlog of volledige vrede" in Kroatië heeft de federale generaal Nikola Uzelac zich dinsdag uitgesproken in een vraaggesprek met de Joegoslavische televisie. De generaal, die commandant is van de regio Banja Luka (in de republiek Bosnie-Herzegovina), vindt dat er "na de bijeenkomst (van dinsdag) in Den Haag zo snel mogelijk effectieve maatregelen genomen moeten worden. De toestand van geen oorlog en geen vrede is niet langer houdbaar".

ONTBINDING
De republiek Slovenie, die zichzelf begin juli onafhankelijk heeft verklaard, wil zo snel mogelijk werkgroepen instellen die de ontbinding van de staat Joegoslavië uitwerken. Dit heeft de Sloveense president Milan Kucan dinsdag verklaard na afloop van de vredesconferentie in Den Haag die op een mislukking is uitgelopen. De Sloveense president verklaarde het voorstel van voorzitter Lord Carrington te kunnen billijken om de Joegoslavische conferentie op te schorten als Servië en Kroatië zich niet houden aan het twaalfde bestand dat dinsdag is gesloten.

"Het wordt steeds moeilijker en ongeloofwaardiger door te gaan met de Joegoslavische conferentie terwijl de strijd in Joegoslavië doorloopt". Dit verklaarde voorzitter Lord Carrington dinsdag na afloop van de pleenaire zitting van de EG-conferentie in Den Haag. Die ochtend had hij met de federale en Kroatische ministers van Defensie afgesproken dat zij een onmiddellijk en onvoorwaardelijk staakt-het-vuren zouden aankondigen, met gelijktijdige opheffing van de Kroatische blokkades van federale kazernes. Een overeenkomst die op 18 oktober al gesloten was maar nooit is nageleefd. Carrington had er overigens niet veel hoop op dat het bestand het lang zou houden. Hij kreeg daarin gelijk. Hij heeft daarom de strijdende partijen duidelijk gemaakt dat de EG-ministers van Buitenlandse zaken vrijdag in Rome maatregelen zullen nemen als zij zich tegen die tijd niet aan het bestand hebben gehouden. Carrington adviseert de EG dan de conferentie op te schorten.

CIA-directeur



■ WASHINGTON - In verband met de hoorzitting in verband met de benoeming van opper rechter Thomas voor het Amerikaanse hooggerechtshof verliet het slot van het onderzoek door de Senaat geruisloos waar het ging om de benoeming van Robert Gates tot hoofd van de CIA. Overigens had de Senaat er alle tijd voor genomen om deze zaak te bekijken, zodat onder meer de machtsstrijd binnen de CIA aan de orde kwam maar ook de vaardigheid waarmee Gates zijn ideeën aanpaste aan die van zijn superieuren om hen ten dienste te zijn. Hij mocht dan wel historicus van oorsprong zijn maar terwille van Ronald Reagan en diens kruistocht tegen het communisme tapte hij vol vuur uit het anti-communisme vat om de Sovjets en hun systeem zo negatief mogelijk af te schilderen. De tegenstanders tilden ook zwaar aan de dubieuze rol welke Gates heeft gespeeld in het Iran-contra schandaal. Terwijl de Senaat dinsdag met de finale voor zijn benoeming bezig was bevond Gates zich in de kabinetskamer van het Witte Huis met een aantal hoge functionarissen van de staf van president George Bush. Met 64 stemmen voor en 31 tegen gaf de Senaat zijn fiat aan de benoeming. De 48-jarige Gates is de vijftiende directeur welke de CIA kent. (AFP-satellietfoto)

Legerleider Bouterse levert geen commentaar
Paramaribo: Aandacht voor drugs-bericht van de Post

PARAMARIBO - De Surinaamse regering besteedt aandacht aan de inhoud van het bericht van de Washington Post van maandag dat het land een sleutelrol speelt in de cocaïnehandel. President en ministers vragen zich hierbij af waarom het bericht juist nu is gepubliceerd. Dit heeft president Ronald Venetiaan dinsdag in Paramaribo laten weten.

Het kabinet van legerleider Bouterse had geen commentaar op de Amerikaanse berichtgeving rond de export van cocaïne vanuit Suriname naar Europa en de Verenigde Staten. Drie maanden geleden, toen NRC Handelsblad artikelen publiceerde waarin de krant de militaire leiding in Suriname bekritiseerde, nodigde Bouterse buitenlandse diplomaten en journalisten uit om samen met hem bewijsmateriaal op te sporen.

VS BLIJ
De Amerikaanse regering is blij met de toezegging van de regering-Venetiaan dat ze meewerkt in de strijd tegen drugs.

De VS en Suriname werken aan een overeenkomst om gezamenlijk de strijd tegen de handel in drugs aan te binden. De DEA is bereid een kantoor in Suriname te openen. De Washington Post schreef maandag op zijn voorpagina dat Suriname zich heeft ontwikkeld tot een van de belangrijkste centra voor de export van cocaïne naar de VS en Europa. Volgens de bronnen van de krant wordt er op grote schaal cocaïne geproduceerd in Suriname. Via geheime vliegvelden en in bootjes zou de cocaïne naar het buitenland worden getransporteerd. De Surinaamse legerleiding zou bij deze operaties betrokken zijn. Het bericht van de Washington Post komt in een periode van voorbereiding van Surinaamse ministers

Politië breekt Renault-staking

PARIJS - De Franse oproerpolitie is dinsdagmorgen een fabriek van Renault binnengedrongen in Cleon, nabij Rouen, om een einde te maken aan een staking die de productie van het staatsautobedrijf al weken verlamd. Volgens ooggetuigen waren er geen gevechten tussen de stakers en de vijfhonderd agenten. De politie had van een rechtbank toestemming gekregen de stakingsposten te verwijderen die al negentien dagen eenieder de toegang tot de fabriek weigeren.

op overleg met hun Nederlandse collega's op Bonaire. Een van de agendapunten is samenwerking bij de bestrijding van de drugshandel. Nederland zou bereid zijn op aanvraag van Suriname marsechassees in te zetten om de Surinaamse grenzen te helpen bewaken.

DELICAAT
De Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst DEA weet "al geruime tijd" dat Suriname als doorvoerhaven van cocaïne naar de VS en Europa wordt gebruikt. Dit heeft een woordvoerder van de DEA dinsdag in Washington bekendgemaakt. Volgens Cornelius Dougherty is de DEA "bezorgd" over de berichten rond drugstransporten via Suriname. Dougherty weigerde te bevestigen dat de DEA onderzoek doet naar drugsactiviteiten in Suriname. De Washington Post maakte daar maandag melding van. Hij zegt dat de dienst nooit commentaar levert op zaken die in onderzoek zouden zijn.

De Surinaamse ambassadeur Wim Udenhout verklaarde dinsdag in Washington dat elk onderzoek naar militaire betrokkenheid bij drugsactiviteiten "een delicate zaak" is. "Hoewel het gevoelig is moeten alle beschikbare middelen worden gebruikt", aldus Udenhout tegenover het radiostation Voice of America. Hij zegt ervan overtuigd te zijn dat de zaak moet worden aangepakt. Udenhout gaf eerder tegenover de Washington Post toe dat een "grootscheeps onderzoek" gewenst is naar beschuldigingen dat de Surinaamse legerleider Desi Bouterse en andere militairen nauw betrokken zijn bij de drugshandel.

Thelma raast over Filipijnen: Zeker 2230 doden

MANILA - Als gevolg van een vloedgolf, overstromingen en aardverschuivingen door de tropische storm Thelma zijn dinsdag in het midden van de Filipijnen zeker 2.230 mensen omgekomen en velen vermist geraakt, zo is woensdag vernomen van de reddingsdiensten. De golf trof vooral de eilanden Leyte en Negros. Steden en dorpen werden overspoeld en duizenden huizen werden weggevaagd. Thelma heeft nu koers gezet naar de Zuid-Chinese Zee. Het zwaarst getroffen werd de kustplaats Ormoc, 560 kilometer ten zuidoosten van Manila, waar zeker tweeduizend mensen omkwamen. "Maar dit is nog maar een voorzichtige

schatting", aldus het hoofd van de reddingsdienst in Tacloban, de hoofdstad. De wervelstorm dwong Imelda Marcos af te zien van een bezoek aan deze provincie in het midden van de Filipijnen. Overigens hebben de Filipijnse autoriteiten zestien Amerikaanse lijfwachten van de weduwe van dictator Ferdinand Marcos opdracht gegeven binnen 24 uur het land te verlaten. De bodyguards zouden niet beschikken over de benodigde vergunningen om in de Filipijnen te mogen werken.

van Leyte. "De verwoestingen zijn groot. Negentig procent van de stad is verwoest en staat onder water. Stoffelijke overschotten liggen in de straten".

Kraak van de eeuw in Colombia: Ingenieuze tunnel reikt naar kluizen-afdeling bank

BOGOTA - Inbrekers hebben via een tunnel waaraan ze zeker een maand hadden gewerkt, hun slag kunnen slaan in een Colombiaanse bank in het hart van de hoofdstad Bogota. Ze hebben voor miljoenen guldens aan juwelen en bankbiljetten uit kluizen meegenomen, zo heeft de politie dinsdag bekendgemaakt.

Medewerkers van de Agrarische bank ontdekten "de roof van de eeuw" toen ze na een korte vakantie van drie dagen in verband met Allerheiligen en Allerzielen terugkeerden op hun werk. De dieven hadden een vijftienmeter lange tunnel gegraven vanuit een nabijgelegen cafe en waren door een stalen muur gebroken om toegang te krijgen tot een kelder waar de juwelen en het geld in prive kluizen waren ondergebracht.

De Agrarische bank is een staatsinstelling. Bij deze bank worden onder meer de smaragden ondergebracht welke in Colombia gewonnen worden. Onder meer is de eigenaar gedupeerd van sieraden uit de Spaanse koloniale tijd. Over de omvang van de buit kon men vanmorgen nog niet veel concreets meedelen. Voorlopig schat men de waarde ervan op een bedrag van 2,5 miljoen dollar maar dit kan best oplopen tot zeventien miljoen dollar.

De precisie waarmee de bankkrakers hebben gewerkt wekte verbazing. Zij hebben kans gezien alle kabels en leidingen welke er in de betrokken buurt liggen te ontzien.

Beech-Nut Groeit

met Uw Baby Mee



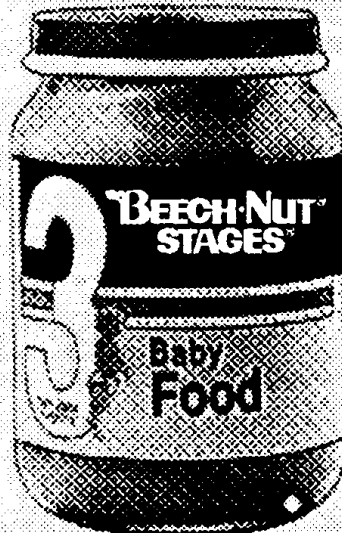
START voor beginners



EEN: voor beginners en ouder



TWEE: baby's vanaf 6 maanden



DRIE: baby's vanaf 9 maanden

Zonder chemische toevoegingen, kleur- of smaakstoffen. Alleen puur natuurlijk voedsel, verrijkt met ijzer, calcium en vitame B. Vruchtesappen en voeding meestal met vitamine C. En het belangrijkste: het **STAGES** - START- 1 - 2 - 3 programma dat precies aangeeft welke voeding het meest geschikt is voor de leeftijd van uw kind.

MEMBER
Wimco Agencies Ltd.



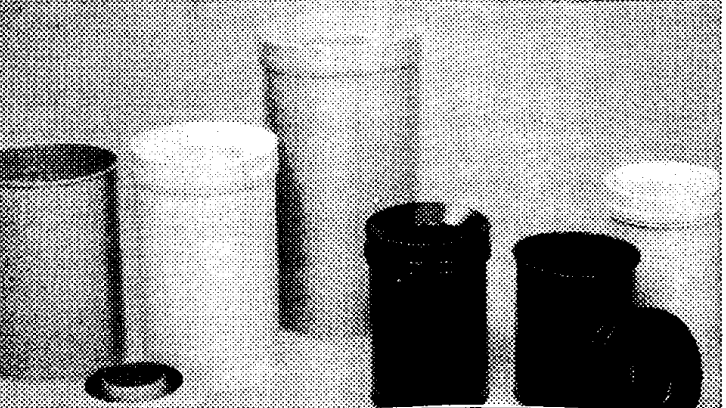
BEECH-NUT® STAGES®
THE NEW GENERATION OF BABY FOOD.



Bockhandel Salas biedt U, in het kader van de bedrijfsveiligheidsweek

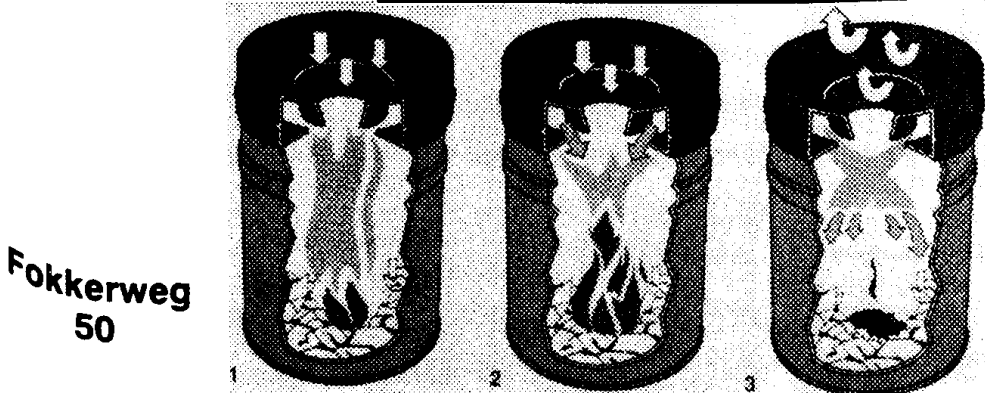
een ronde stalen papierbak

aan, van het bekende merk "Atlanta", met veilige vlamdover en een capaciteit van ruim 31 liter,



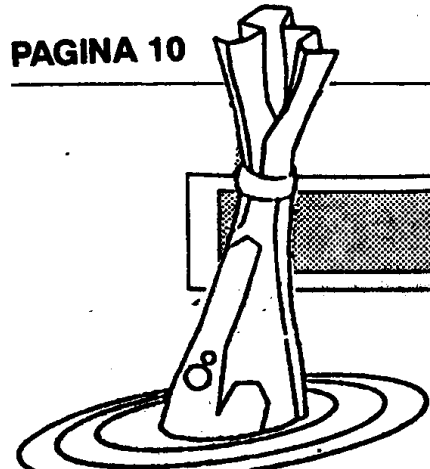
Een getest exemplaar met bijbehorend rapport is aan de Fokkerweg 50 te bezichtigen.

Voor de speciale prijs van f. 99,50



Tel.: 612303

Het papier vat vlam. De verbrandingsgassen, lichter dan lucht, stijgen op. De opstijgende verbrandingsgassen worden door de vlamdover teruggeleid. De zuurstoftoevoer wordt afgesloten en de vlam dooft direct.



INGEZONDEN

Zand in de ogen

HET SCHRIJVEN VAN ingezonden stukken naar de krant behoort weliswaar niet tot mijn favoriete bezigheid, maar af en toe staan er berichten in de krant die tot een reactie nopen. Zo ook het verslag van de "maiden speech" van onze nieuwe president van de BNA, de heer Tromp, in de Amigoe van donderdag 31 oktober 1991, dat ik met stijgende verbazing heb mogen lezen. Heb ik het niet begrepen, heeft de krant de zaken verkeerd weergegeven of heeft de heer Tromp inderdaad in zijn speech 200 jaar moderne economische wetenschap in een klap overboord gegooid?

Naar de mening van de heer Tromp dreigt er in de Nederlandse Antillen een overschot aan commerciële bankinstellingen te ontstaan. Het beleid van de BNA is er derhalve op gericht de vestiging van nieuwe banken te verbieden en de vestiging van nieuwe filialen van reeds gevestigde banken zoveel mogelijk te beperken. Tot zover niets aan de hand.

De nieuwsgierige lezer vraagt zich uiteraard af wat er dan zo erg is aan de aanwezigheid van meer banken? Het is het antwoord op deze vraag, dat tot bovengenoemde verbazing bij ondergetekende heeft geleid. Volgens de heer Tromp zal een te groot aanbod van banken de prijs van de dienstverlening omhoog drijven, hetgeen uiteindelijk ten nadele van zowel de cliënt, als de banksector zelf zal zijn. Dit nu is een redenering die indruist tegen alle moderne economische theorieën.

Er zijn talloze redenen om het aantal bankinstellingen in een economie te beperken, maar de argumentatie van de heer Tromp lijkt mij ten principale onjuist. In de middelbare schoolboeken wordt aan leerlingen reeds de volgende economische wet geleerd: bij een gegeven vraag zal een toename van het aanbod leiden tot een daling van de prijs. Deze "wet" geldt onder voorwaarde van de veronderstelling dat sprake is van een doorzichtige markt met vrije concurrentie.

Nu is het mogelijk en zelfs aannemelijk dat deze voorwaarden voor de Antilliaanse banksector niet aanwezig zijn en dat de wet derhalve niet opgaat. Als dit het geval is, dan impliceert dit dat er sprake moet zijn van marktafspraken tussen de bestaande bankinstellingen, waarbij de markt moet worden afgeschermd van

nieuwkomers. Daar de BNA de toelating regelt, kunnen dergelijke afspraken slechts met medewerking van de BNA tot stand komen. Ook kan zij er op toezien dat de bestaande banken zich aan de afspraken houden en niet met de opening van nieuwe filialen proberen een deel van de markt af te snoepen van de concurrent.

Het heeft er dus veel van weg dat de BNA, onder het mom van het consumentenbelang, de markt voor de gevestigde bankiers wil afschermen. De marktafspraken hebben voor zowel de gevestigde banken als voor de BNA voordelen. Deze zijn een betrouwbare rust in de banksector en een gemakkelijk en comfortabel leven voor de gevestigde bankiers.

Nadelen zijn er ook, maar deze worden gedragen door de consument. Door de afwezigheid van echte concurrentie kent de sector weinig prikkels om haar dienstverlening aan de cliënt te verbeteren. In het algemeen leidt dit tot hogere kosten en dus een hogere prijs, terwijl de kwaliteit van de dienstverlening veelal beneden de maat blijft. Indien het de heer Tromp erom is te doen de banken een beter product voor een betere prijs te laten aanbieden aan de cliënt, dan kan hij zijn beleid dus beter wijzigen.

De vraag is of hij dit echt wil. Maar dan moet hij de consument geen zand in de ogen strooien door de markt voor de gevestigde banken af te schermen onder het voorwendsel van het consumentenbelang.

Laat ik afsluiten met de opmerking dat wellicht andere argumenten zijn aan te dragen voor het beleid van de BNA, echte argumenten. Als dit zo is, dan verneem ik dit graag van de heer Tromp.

J. SIERHUIS
Prinsesselaan 1
tel.: 373167 (privé)
626400 tnt. 23 (werk)

Geruzie over Lipscomb

DE LAATSTE TIJD maakt men veel ruzie over Lipscomb. Vele andere belangrijke onderwerpen worden in de hoek gedrukt. Zelfs over een zeer ernstige zaak als een dreigende val van het kabinet door de "kwestie St. Maarten" wordt amper gesproken.

Het is Lipscomb voor en Lipscomb na.....
Lipscomb: Ja
Lipscomb: Nee
Lipscomb: Pro
Lipscomb: Contra
Overheid: Progressief
Overheid: Pervers
Lipscomb: Nu
Lipscomb: Nooit
Lipscomb: Hier
Lipscomb: Daar
Brown: Dwaas
Brown: Scherp
Lipscomb: Goed
Lipscomb: Vast
Lipscomb: Niet
Lipscomb: Immoreel
Chatlein: Dom
Chatlein: Correct
En ga zo maar door.....
De meningen staan pal tegenover elkaar. Voorlopig is er geen consensus, omdat bijna niemand precies weet waar het over gaat. Hoe komen we hieruit? Dood simpel. Stel ons in de gelegenheid om bijvoorbeeld gedurende 1 weekende ook te mogen luisteren naar de bestaande 'sex-lijnen'.

We weten dan tenminste hoe de vork aan de steel zit, kunnen participeren in de discussie teneinde een

gezond standpunt in te nemen. Als norm diene dan zeker het gezegde: "Wat u niet wenst dat u geschiedt, doe dat ook een ander niet".

TITO S. FARIES.

Concert van koor Laus Deo et Mariae

WILLEMSTAD — Het koor "Laus Deo et Mariae", ook bekend onder de naam Gemengd koor Groot Kwartier, zal op 14 november a.s. een concert geven in de R.K. Kerk Groot Kwartier 's avonds om half negen. Uitgevoerd zullen worden een aantal religieuze koorwerken, koren uit opera's, operettes en musicals, alsook een aantal folkloristische liederen uit verschillende landen.

Het koor wordt gedirigeerd door Ruben Pietersz en wordt begeleid op orgel en piano door Diana Pietersz. Het koor heeft in het verleden meerdere concerten gegeven zowel op Curaçao als op Aruba en Bonaire, en is in 1989 zelfs bekroond met de "Galardon Vitrola".

Bestuur en leden hopen koorliefhebbers op donderdag 14 november een avond vol musicaal genot te bezorgen. Entree kaarten ter waarde van f.10.00 zijn te verkrijgen bij pastorie Groot Kwartier of bij de koorleden.

Liberia bevestigt: WinAir in zeer moeilijke positie

WILLEMSTAD/PHILIPS-BURG — De bovenwindse luchtvaartmaatschappij Winair verkeert in een "heel slechte financiële conditie." Momenteel wordt gewerkt aan voorstellen en alternatieven om het bedrijf weer op poten te zetten.

Dat verklaarde vandaag de vertegenwoordiger van de aandeelhouder, premier Maria Liberia-Peters. Winair is een NV van de Antilliaanse overheid.

Hoewel ze geen cijfers of bedrijfsresultaten noemde, bleek uit haar woorden dat die alles behalve rooskleurig zijn. Vandaar dat tijdens een ontmoeting met de raad van commissarissen werd besloten een onderzoek te starten naar de overlevingskansen van het bedrijf, dat luchtvaartverbindingen onderhoudt tussen de bovenwindse en omringende eilanden.

De premier beaamde dat het "erg slecht" gaat met Winair en dat derhalve niet geheel duidelijk is wat het bedrijf te wachten staat. De raad van commissarissen werd verzocht met voorstellen te komen die in de aandeelhoudersvergadering besproken zullen worden. Dat is nog niet zover. Wel sprak ze de hoop uit dat het eindejaarseizoen weer wat inkomsten zou opleveren voor Winair, die eind oktober niet tijdig haar werknemers kon betalen.

Het gerucht dat Winair-directeur mr. Irwin Römer spoedig die post zou verlaten

om weer bij het sekretariaat van de raad van ministers te gaan werken, werd niet door haar ontkend. Ze meldde dat Römer indertijd voor bepaalde tijd ter beschikking werd gesteld van Winair en dat hij daarna zou terugkeren naar zijn voormalige post.

Ze ging verder niet inhoudelijk in op de vraag of de kostbare lease van het YS-11 toestel door Winair zou drukken op de bedrijfscijfers, maar erkende dat dat "bijdraagt tot de problemen."

Jeugdstichting

WILLEMSTAD — Vorige maand is de Stichting voor de ontwikkeling van de jeugd opgericht. Iedereen die lid wil worden van de stichting kan zich aanstaande vrijdag van 18.00 tot 20.00 uur en zaterdag van 16.00 uur tot 18.00 uur opgeven bij de Aloysius-school te Pietermaai.

De stichting wil projecten ter ontwikkeling van de jeugd gaan uitvoeren, zoals sport, handenarbeid maar ook spreken in het openbaar en stelt zich ten doel jeugd en jonge volwassenen te stimuleren bij een fysieke, mentale, spirituele, sociale, culturele en economische ontwikkeling.

Voor meer informatie over de stichting en de manier waarop men lid kan worden, kan gebeld worden met Erwinn Sprott (618829).

WILLEMSTAD — De Stichting SPLIKA is een Nederlandse stichting die zich bezig houdt met het stimuleren van het Papiamentu in Nederland. Onlangs ging een delegatie van Sede di Papiamentu bij SPLIKA op bezoek.

Daar werd vastgesteld dat het Papiamentu ook in Nederland vaste grond onder de voeten begint te krijgen. SPLIKA verzorgt taallessen aan zowel Antillianen als

Nederlanders. Opvallend is dat steeds meer mensen wensen deel te nemen aan cursussen.

Sede di Papiamentu heeft zich bereid verklaard steun te verlenen, onder meer de lesmateriaal ter beschikking te stellen. Ook is deze instelling nauw betrokken bij de opleiding van docenten die taal in Nederland doceren. Deze maand zullen er zeker katen worden uitgereikt aan diegenen die de opleiding voltooid hebben.

ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.

Landhuis Calabari
F.D. Rooseveltweg 271 - Curacao, N.A.
Tel.: (599-4) 693051 - Fax: 682191



TE HUUR AANGEBODEN

- Heel fraai, compleet gemeubileerd 2 slpk woonhuis met voor- en achterporch, washok, garage met ruime tuin gelegen aan de Schottegatweg West.
HuurlprijsNaf. 1600,-
- Centraal Gelegen Gemeubileerd Pand goed voor kantoorruimte, dokterspraktijk of advocatenpraktijk, bestaande uit: Directiekamer, Vergaderzaal, Ontvangstkamer, Kitchenette, Werkkamer, parkeergelegenheid, 2 telefoonlijnen, fax, airco, totale werk-opp. 80m².
HuurlprijsNaf. 1800,-
- Woonhuis gelegen aan de Santa Rosaweg met 3 slaapkamers, 2 badkamers met mogelijkheid tot verbouwing, uitermate geschikt als kantoor, winkel of restaurant.
HuurlprijsNaf. 1700,-
- Voor onze klanten hebben we dringend huurhuizen nodig, zij het gemeubileerd of niet, van 2 tot 4 slpk, elke prijsklasse, elke buurt.
Uw huis of appartement verhuren, bel en we komen langs.

Voor inlichtingen en offertes uiteraard via de REAL ESTATE op de Rooseveltweg

Wij hebben plaats voor een

DIREKTIE SECRETARESSE

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van getuigschriften en referenties, alsook pasfoto, te richten aan Direktie

E. MORENO BRANDAO & SONS, INC.

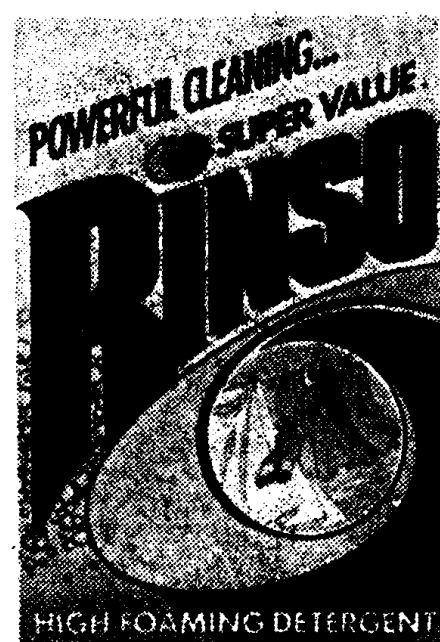
Postbus No. 3037, Curacao, N.A.

FUN TRAVEL

Salina 204, Tel.: 613466 - Fax.: 616436

Het beste relsbureau voor prettig verzorgde zakenreizen
Het beste relsbureau voor goed verzorgde vakantiereizen
Het beste relsbureau voor verrassende avonturenreizen

Winnaars RINSO Campagne!



- M. Cathrine Stakamahachweg
- M. Kwidama Kaya Balerian 12
- Isbella Martina Daphneweg 15

De winnaars worden verzocht contact op te nemen met C. Winkel & Zonen N.V. Penstraat 126, tel. 614200 gedurende kantooruren 8.00 - 12.00 / 1.30 - 5.00.

Spaar de bovenkanten van de pakken RINSO-zeeppoeier, schrijf hier uw naam en adres op en breng ze bij C. Winkel & Zonen N.V. Elke twee maanden kunt U winnen:



- Een wringer wasmachine
- Een strijkplank en strijkbout
- 10 pakken RINSO-zeeppoeier.

Volgende trekking: eind DECEMBER 1991

Op zoek naar een baan?

Stap hier direct op af!

ABN - AMRO Bank N.V. is één van de grootste internationale banken en is vastbesloten om wereldwijd als bank een belangrijke rol te blijven spelen.

Voor de filialen op Curaçao zoeken wij op korte termijn kandidaten voor de functie van:

KAS-MEDEWERKER

(zowel in full-time als part-time dienstverband)

- Wat verwachten wij?
- HAVO-diploma (handelspakket) of MAVO-diploma met gedegen en relevante ervaring;
 - goede contactuele eigenschappen en omgangsvormen;
 - goede beheersing van Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans;
 - dynamische persoonlijkheid;
 - gemotiveerd om optimale service te verlenen.

- Wat bieden wij?
- een gevarieerde en dynamische werkomgeving met goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden;
 - een gedegen opleiding bestaande uit "on the job training" en bankgerichte cursussen;
 - carrière-mogelijkheden.

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van een curriculum vitae kunnen gericht worden aan:

ABN-AMRO Bank

Hoofd Personeelszaken
Pietermaai 17
Curaçao



VANISH.

- Voor een schoon en hygiënisch toilet
- Vanish Solid Automatic
 - Vanish Blue Automatic
 - Vanish Drop Ins

Lafar Antillana N.V.

Curacao, Salina 30, Curaçao, N.A. Tel. 613266

AGENDA

BONAIRE

Ballantine's

Super Scotch Whisky

POLITIE: 8000

BRANDWEER: 8222

TAXICENTRALE: 8845

HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur. (openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangevonden stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS (voor informatie H. van Bommel, tel.: 8000) woensdag 12.00 uur - Restaurant "De Vrijheid"

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70) openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

U.V. openingstijden Slachthuis i.v.m. de opening van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op dondags en vrijdag gesloten en gekeurd worden.

VERKOOPSTEN (voor informatie H. van Bommel, tel.: 8000) maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; woensdag om 08.00 en 19.00 uur; dondag om 08.00 en 19.00 uur; vrijdag om 08.00 en 18.00 uur; zaterdag om 08.00 en 18.00 uur.

BLADENBEZORGING doorgeven aan de afnemer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Voorzitter Silberie: "FCB ging nooit boekje te buiten"

KRALENDIJK — Het bestuur van de Fundashon Bonairiano (FCB) heeft de publicaties in het Papiamentstalig oetendende van de onverantwoorde uitlatingen van een van de bestuursleden. Deze had namelijk gezegd, dat de FCB een jening had verstrekt aan de lokale aanne-ners. Een feit dat verboden wordt in de statuten van de semi-overheidsinstel-ling. Ook de exploitatie van de (vroegere) drukkerij van de fraters is een buitenkindje in de doelstellingen van de FCB.

Voorzitter N.H. Silberie kent ten ene male dat de informatie die gegeven is, de informatie is. Met nadruk stelt Silberie dat de FCB een van de weinige instanties is die een financieel ver-voeren gecontroleerd wordt door de accountantsbureau. De financiële verslagen worden eveneens verstuurd naar de centrale regering, het bestuurcollege en het land.

"Nooit heeft de FCB een verstrekt aan een aan-mer. Wel zijn er verschil-ende malen voorschotten ver-voerd, maar dat is dan later weer verrekend. Dat gebeurde in 1983. Het is om nu naar voren te brengen dat dergelijke con-ingen, de goedkeuring had-ten van de Centrale rege-ral als bleek, dat onder bepaalde condities voor-voeren gegeven werden", aldus de toelichting van FCB-voorzitter N.H. 'Yombi' Sil-

Het feit dat de FCB een drukkerij exploiteert is even-ens juist, zo zegt Silberie. Hij heeft de FCB het frater-angekocht dat in de de-ment als kantoor voor de rege-ling van de fraters ten te dienen. Na ampele overlegingen is toen een stichting op te-ten, die het belangrijke werk van de fraters ten te organiseren zou-ten.

De nieuwe stichting zal in januari 1992 operationeel worden, zo zegt Silberie. Hij tevens te

Onderwijscommissie concludeert: Leerkrachten onvoldoende opgeleid

KRALENDIJK — Er is volgens de commissie die de beleidsnota voor onderwijs heeft vastgesteld nog niet uitgemakt, of Papiamentu nu gedeeltelijk of totaal als voertaal ingevoerd zal worden op de scholen voor basisonderwijs. Wel zegt de commissie dat in internationale discussies en publicaties de moedertaal als essentieel wordt gezien in het leerproces. De invoering van deze taal — voorlopig nog — als vak, moet derhalve in het kader van deze opvatting gezien worden.

De commissie gaat uitgebreid in op wat zij noemen 'probleemvelden', maar daar kennelijk niet de invoering van het vak Papiamentu onder rekenen. Toch is het algemeen bekend, dat de invoering van de moedertaal beschouwd wordt als een grote mislukking die vele nadelige gevolgen heeft gebracht voor het onderwijs. Wel attendeert de commissie op de sterk verouderde methodes in het onderwijs. De inhoud van de zaakvakken (aardrijkskunde, geschiedenis en natuurkunde - red) geven informatie die lang niet altijd klopt.

Ook heeft de commissie geconstateerd dat er in het basisonderwijs een grote onduidelijkheid is in de onderwijsdoelstellingen terwijl andere vakken weer overgeaccenteerd worden.

De leerkrachten blijken volgens de commissie kinderen met achterstandssituaties niet te kunnen hanteren. Er is een verstopping van de doorstroming (de commissie bedoelt dat er een groot aantal jaarlijkse zittenblijvers zijn -red) en dat komt, zeggen zij, door het leerstofjaarklassensysteem. Kinderen die op enkele gebieden

niet mee kunnen moeten 'alles' overdoen. Het gevolg daarvan is, aldus de commissie, een verlies van geld, mankracht energie en kindertalent.

Er is tevens een overaccentuering van het intellectuele component, waardoor de lichamelijke, sociale en creatieve ontplooiing van het kind niet voldoende tot recht komt. Voorts zijn de leerkrachten niet in staat op tijd leerproblematiek en gedragsproblemen kinderen te signaleren of te helpen. Dat komt, zo stellen de samenstellers omdat de leerkrachten een efficiënte orthopedagogische kwalificatie hebben (onvoldoende inzicht in het afwijkende kind).

De leerkrachten ontberen een nascholingsprogramma en dat veroorzaakt een 'wegkijvend professionalisme'. Het lesrooster van de basisscholen is overladen, terwijl er zelfs sprake is van het invoeren van nieuwe vakken, als maatschappijleer en toerisme. De vele buitenlandse kinderen veroorzaken ook een probleem, terwijl de leerkrachten juist geen enkel probleemoplossend vermogen

hebben, aldus de samenstellers.

De beleidscommissie zegt in haar aanbevelingen, dat er een beleid voor taalproblematiek moet worden vastgesteld. Bovendien zal er een inventarisatie gemaakt moeten worden van de bestaande methodes en het houden van workshops kan bijdragen om de verouderde methodes te vervangen. Volgens de commissie zal het personeel van de basisscholen door een begeleidingsteam bijgestaan moeten worden terwijl zij orthopedagogisch bijgeschoold moeten worden. Ook meent de commissie dat de schooltijden bestuurd en nader bepaald moeten worden, terwijl er strikt de hand gehouden moet worden aan de bestaande verordeningen.

Tenslotte wil de commissie eindtermen voor het basisonderwijs opstellen. Evenals bij de bestaande problematiek van het kleuteronderwijs, geeft de commissie ook bij het basisonderwijs geen enkele vingervijzing in het rapport hoe de verbeteringen gerealiseerd zouden kunnen worden.

Toerisme blijft groeien

KRALENDIJK — De eerste drie kwartalen van 1991 hebben in vergelijking met het afgelopen jaar een stijging in het toerisme van 22 procent te zien gegeven. Deze stijging valt vooral te danken aan het toegenomen aantal Argentijnse en Canadese toeristen, die beide uit respectievelijk 133 en 110 procent zijn toegenomen.

Uitgedrukt in percentages is er vrijwel nimmer een goed beeld van de werkelijke situatie te krijgen. Canada noch Argentinië behoren tot de landen die de in de praktijk een groot toeristisch potentieel vormen voor Bonaire. In de eerste negen maanden van 1991 bijvoorbeeld kwamen er 972 Canadezen naar Bonaire. Het afgelopen jaar over hetzelfde tijdperk waren dat er 461. Dat betekent een vooruitgang van 110,8%.

Argentinië scoort met 200 toeristen in 1990 en 467 in de eerste maanden van dit jaar het hoogst. Daartegenover staat de grootste toeristische markt voor Bonaire. Dat is Amerika die in 1990 met 15.081 toeristen het eiland bezocht, in 1991 waren dat 16.082. Toch scoort Amerika maar 6,6 procent verbetering.

Hetzelfde geldt in feite voor Nederland. In 1990 een totaal van 5972 en in 1991: 888 een stijging van 48,8%. Duitsland blijft overigens aardig volgen 1990: 642, in 1991: 1095 (stijging 70,6%). Scandinaviërs komen niet in grote getalen. In 1990 waren er helemaal geen, maar in de eerste negen maanden van

dit jaar kwamen de Vikingen toch met 159 Noormannen.

Aruba (2096/2672, stijging 27,5%) blijft aardig meetellen, in tegenstelling tot Japan, de rest van de wereld en de rest van Europa die opvallend achteruitgingen. De rest van de wereld (165/134, 18,8% achteruit) en de rest van Europa (1308/1280, 2,1%) boeken een niet direct verklaarbare achteruitgang.

Het totaal van bezoekers in 1990 was 30.840 personen en dat werd dus met 22 procent verbeterd tot 37.612 over de eerste negen maanden van het lopende jaar. Sedert 1984 is er steeds een stijging geweest in het totale toeristische bezoek.

Sovjet-troepen verlaten Azië

SEOUL - De Sovjetunie heeft tweehonderdduizend militairen teruggetrokken uit de Aziatische Sovjetrepublieken. Dit heeft Sovjetgeneraal Viktor Novotsjilov dinsdag gezegd in de Zuid-Koreaanse hoofdstad Seoul, zo meldt het persbureau Yonhap.

Volgens de bevelhebber van het leger in het Oostaziatische deel van de SU zijn 120.000 van hen teruggetrokken uit het Verre Oosten. President Michail Gorbatsjov besloot onlangs het aantal manschappen op de Koerillen met dertig procent te verminderen. Het Sovjetleger bevindt zich in een zeer belangrijke overgangsfase, zo zei Novotsjilov. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken in Moskou noemde de terugtrekking van zeventienduizend van de veertigduizend Amerikaanse militairen in Zuid-Korea en bilaterale aangelegenheden tussen beide landen.

Kindertehuis heeft structurele hulp nodig

KRALENDIJK — Hoewel de stichting Zuster Maria Höppner in betrekkelijk korte tijd in staat bleek om twee kindertehuizen te openen, is een regelmatig financieel steun toch een bittere noodzaak. De stichting heeft in het verleden reeds een aantal van 200 uitnodigingen verzonden aan mensen die in aanmerking kwamen om een bijdrage te leveren. Het bestuur is er overigens zeker van, dat er een aantal potentieel draagkrachtigen niet zijn aangeschreven.

In de vier jaar dat de stichting nu werkzaam is, zijn er zovelen geweest die hun steentje hebben bijgedragen, dat dit niet meer precies bekend is bij het bestuur; mede ook, omdat velen anoniem hun bijdrage hebben gegeven. In de huidige situatie zal het echter voor de stichting onmogelijk

zijn het werk voort te zetten zonder de steun van donateurs. Niet alleen worden zij nu uitgenodigd bij de opening van het nieuwe tehuis op 9 november om 16.00 uur aanwezig te zijn, maar tevens hoopt het bestuur op een continuering van de bijdrage.

Brussel - De gestegen werkloosheid heeft de Belgische dienst die de uitkeringen aan werklozen verzorgt in financiële problemen gebracht. Volgens een woordvoerder van deze Rijksdienst voor de Arbeidsvoorziening (RVA) komt men (omgerekend) zo'n 695 miljoen gulden tekort. Minister van Arbeid Luc van den Brande heeft toegegeven dat er een probleem is. Maar hij spreekt over een tekort van ongeveer 445 miljoen. Oorzaak van het tekort is het toegenomen aantal werklozen.



■WILLEMSTAD — Het Blazersensemble "Adjado" o.l.v. Iman en Aya Landheer zal van 8-12 november op Barbados verblijven, waar medewerking gegeven zal worden aan de concerten van Barbados Symphonia. Naast werken als o.a. Theodora ouverture van Händel en Andalusia suite van Lecuona zal Adjado ook zelf een gedeelte van het programma verzorgen met o.a. het Rondo uit het pianokwintet in ES van Mozart.

Van alle muzikale contacten, die Adjado in h Caribisch gebied tot nu toe gelegd heeft, is dit de eerste keer dat er samengewerkt wordt met een volledig strijkorkest. Mogelijk komt er tegenbezoek van Barbados Symphonia aan Curaçao. Zoals ook op andere eilanden heeft Adjado kleding en speelgoed verzameld om een kindertehuis te bezoeken. Deze reis is mede mogelijk gemaakt door een financiële steun van de Oksna.

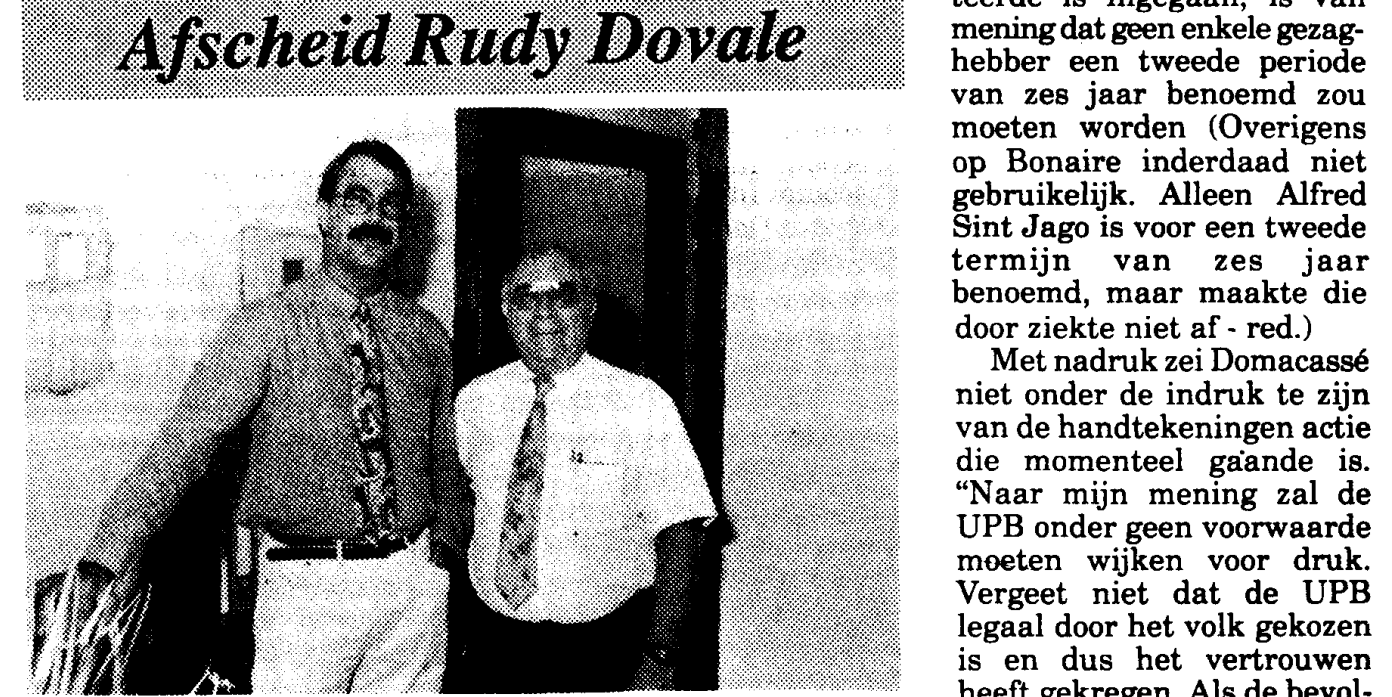
Gedeputeerde Domacasse: "Tweede ambstermijn voor gezaghebber ongebruikelijk"

KRALENDIJK — De handtekeningactie ten gunste van gezaghebber George Soliana is succesvol verlopen. Er werden meer dan 1500 handtekeningen opgehaald. Teleurstellend is echter het commentaar van gedeputeerde Arthur Domacassé die niets tegen de persoon Soliana heeft, maar toch meent dat de UPB de mogelijkheid moet krijgen eigen mensen in bepaalde posities te plaatsen. Significant detail is, dat Domacassé als (toenmalig) PDB-secretaris mede verantwoordelijk was voor de voordracht van George Soliana als gezaghebber.

Behalve de handtekening-actie van Luqui Pijnakker-Booi, werd er door Voz di Bonaire ook een straatinterview gehouden. Dat vond afgelopen zaterdag plaats. Alle ondervraagden bleken zeer positief te zijn over de persoon George Soliana, maar ook over zijn functioneren als gezaghebber. Ofschoon gedeputeerde Domacassé toef dat hij in de afgelopen jaren goed had kunnen samenwerken met de gezaghebber, bleek hij — zoals te beluisteren viel tijdens het radiovraaggesprek — niet voor een tweede termijn te zijn van George Soliana als gezaghebber.

Domacassé die zijn tweede periode als gedeputeerde is ingegaan, is van mening dat geen enkele gezaghebber een tweede periode van zes jaar benoemd zou moeten worden (Overigens op Bonaire inderdaad niet gebruikelijk. Alleen Alfred Sint Jago is voor een tweede termijn van zes jaar benoemd, maar maakte die door ziekte niet af - red.)

Met nadruk zei Domacassé niet onder de indruk te zijn van de handtekeningenactie die momenteel gaande is. "Naar mijn mening zal de UPB onder geen voorwaarde moeten wijken voor druk. Vergeet niet dat de UPB legaal door het volk gekozen is en dus het vertrouwen heeft gekregen. Als de bevolking niet eens is met ons beleid, dan lopen wij het risico niet herkozen te worden". Naar de mening van Arthur Domacassé die zoals bekend in eerste instantie geen gekozen gedeputeerde was, maar door het overlopen van Alipio Goele (POB, PDB, Onafhankelijk, UPB) in een gedeputeerde functie werd geplaatsd, zal de UPB op een van de eerstkomende persconferenties naar voren moeten brengen, waarom de kandidatuur van Soliana niet gesteund wordt.



■WILLEMSTAD — Na ruim 40 jaar marketing communicatie te hebben verzorgd, heeft Rudy Dovale op 1 november jl. R.J. Dovale Advertising, Inc., overgedragen aan Irving Schenker. Irving Schenker, 37 jaar, is per 1 november directeur en eigenaar van het nieuwe bedrijf, R.J. Dovale & Associates. Irving Schenker heeft na zijn studies grafische vormgeving en marketing, ruime ervaring in de reclame opgedaan zowel op Curaçao als in Amsterdam.

Sinds zijn terugkeer op Curaçao in 1988 is Irving Schenker, als rechterhand van Rudy Dovale, direct betrokken geweest bij het

bureau management. Aanzienlijke omzetsijging heeft onder meer geleid tot personeelsuitbreiding en verregaande automatisering van de media- en productieafdeling. Het complete team van R.J. Dovale & Associates, zal in het nieuwe jaar uit 14 fulltime medewerkers bestaan.

Rudy Dovale blijft bij R.J. Dovale & Associates betrokken als consultant en blijft in deze functie beschikbaar voor de cliënten. Op de foto: Rudy Dovale (r) en Irving Schenker.

Verzekeringsmarkt VS biedt mogelijkheden Aegon: Notering in Wall Street

BALTIMORE - In mei 1992 splitst het verzekeringsconcern Aegon zijn aandelen in tweeën. De nominale waarde van de stukken daalt daardoor van Nf 5 tot Nf 2,50. Dat heeft j. Peters, voorzitter van de raad van bestuur van Aegon, dinsdag bekendgemaakt bij de eerste officiële notering van het aandeel op Wall Street.

De notering op het grote koersenbord moet de verhandelbaarheid van het aandeel stimuleren en de positie van Aegon in de Verenigde Staten verstevigen. De aandelensplitsing moet Aegon bovendien aantrekkelijk maken voor particuliere beleggers. De huidige prijs van het aandeel is daarvoor in vergelijking tot andere Amerikaanse verzekeraars op de Newyorkse beurs te hoog.

De versterking van de groeipotentie van Aegon USA is volgens Peters eveneens zeer belangrijk. In 1990 was Aegon USA met een omzet van 2,3 miljard dollar goed

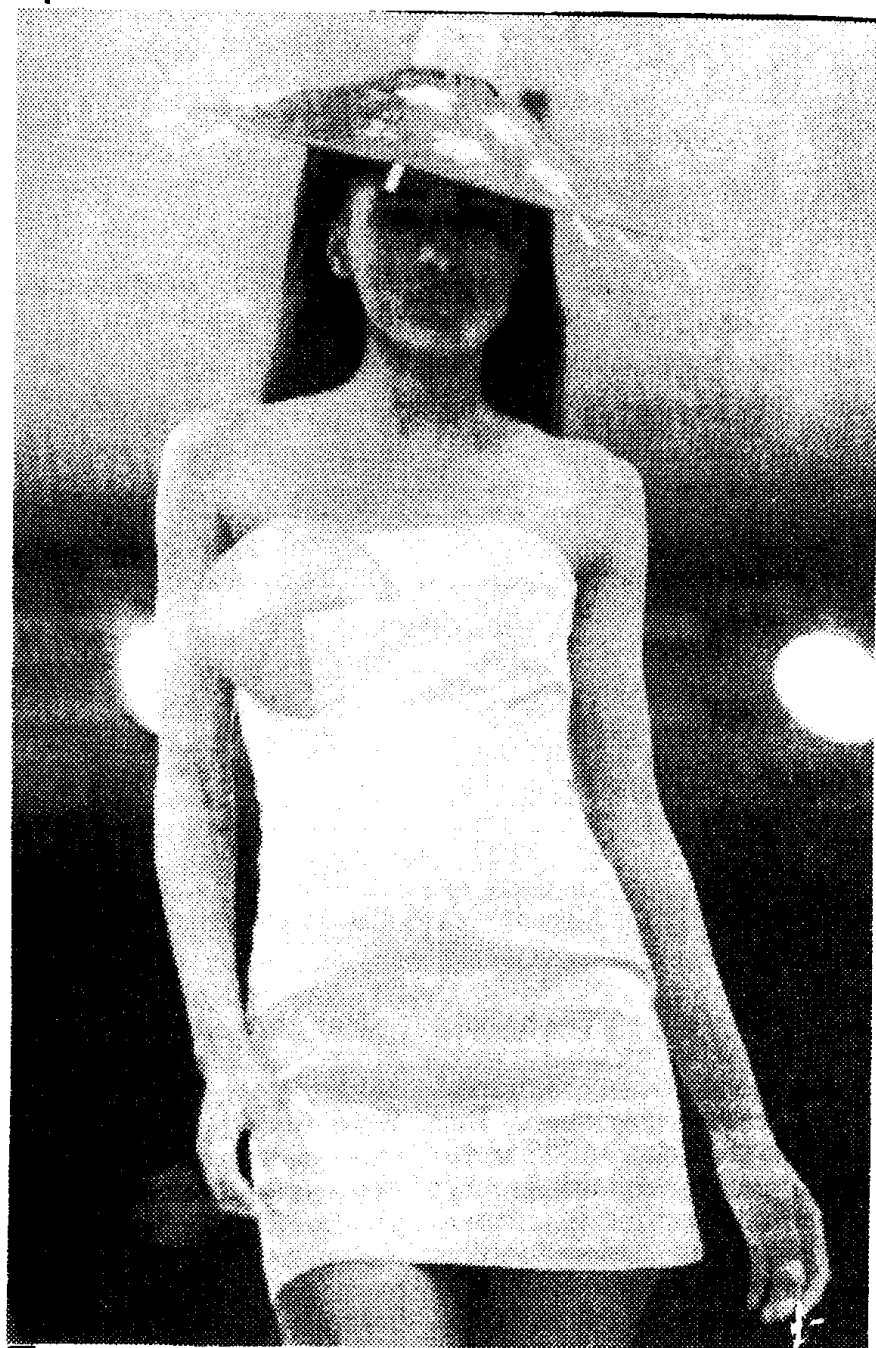
voor 35 procent van de totale concernomzet. De winst bedroeg 102 miljoen dollar, circa 25 procent van de totale winst. Aegon is reeds de grootste buitenlandse levensverzekeraar in de Verenigde Staten met een marktaandeel van 1,1 procent, maar dat is nog niet genoeg.

Aegon USA heeft momenteel 500 miljoen dollar (Nf 925 miljoen) paraat voor acquisities. Volgens Don J. Shepard, president van de Aegon in de VS, biedt de VS-markt momenteel uitstekende mogelijkheden voor overnames. Aegon, in de VS hoofdzakelijk actief op het gebied van levensverzekeringen, hoopt te profiteren van de huidige zwakte van de VS-verzekeringsbranche. De crisis in de junk bonds (hoogrentende obligaties met grote risico's) en de tanende vastgoedmarkt hebben veel VS-assuradeurs danig in de problemen gebracht. De eerste vruchten daarvan plukte Aegon al begin dit jaar bij het overnemen van Western reserve life in Largo (Florida).

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:				
Licht tot half bewolkt met kans voornamelijk gedurende de ochtenduren op een plaatselijke bui. Overwegend matige wind uit oostelijke richting (tussen 08 en 18 knopen).				
WEEROVERZICHT:				
De aangevoerde lucht is net voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur een plaatselijke bui boven de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling te laten komen.				
OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	25	0.0
St Eustatius	regenbui	30	24	13.0
St Maarten	regenbui	33	24	4.9
Amsterdam	half bewolkt	10	03	0.1
Kingston	licht bewolkt	34	25	sp
Miami	geheel bewolkt	26	20	sp
New York	zwaar bewolkt	07	02	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	35	25	0.0
Port-of-Spain	half bewolkt	31	24	0.5
San Juan	zwaar bewolkt	30	23	0.0

MENSEN



Christian Francis Roth, vertaalt in een van zijn laatste creaties het begrip "cock-taildress" wel erg letterlijk.

Wega di Number Korsou

1944
8785
5021

Deze creatie doet ons denken aan een levensgrote Mai Tai. U mag hem met of zonder sinaasappel bestellen.

Dwergchimpansee mag niet naar België

Het Belgische ministerie van defensie heeft een stokje gestoken voor het importeren van een dwergchimpansee. Belgische militairen, die een maand lang in Zaire verbleven voor de evacuatie van Belgen uit deze voormalige Belgische kolonie, waren van plan het aapje als mascotte mee naar huis te nemen. Zodra het ministerie daar lucht van kreeg heeft het dat verboden, zo verklaarde dinsdag in Brussel een kabinetsmedewerker van defensie-minister Guy Coeme. De dwergchimpansee was al tot in Brazzaville (Congo) geraakt. Daar ging het dier met een aantal para's op de foto en die bereikte de Belgische pers.

De dwergchimpansee komt voor op de lijst van de conventie van Washington die de handel in bedreigde diersoorten regelt of verbiedt.

Zimbabwe wil de komende 14 jaar zo'n 70.000 olifanten afschieten, evenveel als het huidige aantal olifanten in het land. Dit hebben de instanties in Harare dinsdag laten weten aan het secretariaat voor de conventie over de internationale handel in bedreigde diersoorten (Cites) in Lausanne.

Volgens Harare is deze drastische maatregel nodig omdat het aantal olifanten snel toeneemt, jaarlijks met vijf procent. Hierdoor zijn de reservaten nu al overvol. Het overschot aan olifanten leidt tot bodemerossie, waardoor grote delen van het land in savannes dreigen te veranderen.

Ook wil Zimbabwe, net als zijn buurlanden Botswana, Zambia, Malawi en Namibia, dat de vorig jaar door de Cites verboden ivoorhandel in beperkte mate weer wordt toegelaten. Volgens Harare drijft een volledig verbod de prijs voor illegaal ivoor omhoog, wat het stropen er alleen maar winstgevender op maakt. Sinds het verbod inging is het aantal olifanten dat om hun ivoor is vermoord, schrikbarend toegenomen. De cites neemt op haar volgende bijeenkomst in maart 1992 in Japan een besluit over de verlenging van het verbod.



Dit mochten we u echt niet onthouden. Doorgaans lijkt het alleen maar alsof, maar in dit geval dondert het echt in Keulen. Daar werd kort geleden namelijk, het eerste condoom museum ter wereld geopend. De foto liegt er niet om. Kleuren, maten, soorten; alles ligt te kust en te keur.

TELECURAÇÃO

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Impreshon Musikal;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard;
20.00 Telenovisla;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Mundo Kreativo di Margie;
21.30 Get Smart;
22.00 Wega di Number Korsou;
22.07
22.35 Samenvatting Telenovisla;
22.40 Planeta 3;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

'Katyn Bos' beste documentaire

Een Poolse documentaire over de massamoord bij Katyn op Poolse officieren door Sovjettroepen tijdens de Tweede Wereldoorlog, is dinsdag in Reykjavik uitgeroepen tot beste documentaire van het jaar. De jury van het jaarlijkse Europese

televisiefestival, dat wordt gesteund door de Europese gemeenschap en de raad van Europa, noemde de tweede-eligste documentaire "een zeldzame combinatie van onderzoekszin en politieke verlichting".

"Katyn Bos", geproduceerd voor de Franse televisie door Marcel Lozinski en de Poolse cineast Andrzej Wajda, brengt de massamoord op duizenden Poolse officieren in 1940 in beeld door vrouwen en dochters van de slachtoffers naar het graf te brengen. De documentaire werd geproduceerd voordat de autoriteiten in Moskou de officiële lijn verlieten dat de officieren waren vermoord door Duitse nazi-troepen.

Aan de competitie deden 84 programma's uit 25 Europese landen mee. Een Zweeds tweedelig drama "De Oranjeroman" werd bekroond in de categorie fictie.

Lugubere marktwaar

Twee vrouwen in de Georgische stad Sjen aan de Zwarte zee hebben verschillende mannen vermoord en hun vlees op de markt verkocht. Dat is dinsdag gemeld door de Sovjetkrant Sovjetskaja Rossija.

De serie moorden is volgens het conservatieve dagblad bij toeval ontdekt door een man die op de markt van Sjen kennis had gemaakt met een jonge vrouw. De vrouw, die bij haar grootmoeder woonde, had hem uitgenodigd bij haar thuis langs te komen.

Toen de hond des huizes een maaltijd door grootmoeder kreeg voorgeschoteld ontdekte de man plotseling een getatoeëerde mensenhandschep op de vleesresten. Precies eenzelfde tatoeage op dezelfde plaats herinnerde hij zich bij een reisgenoot met wie hij vanuit Rusland naar Sjen was gekomen.

Na arrestatie door de gealarmeerde politie bekenden de vrouwen "talrijke mannen" te hebben gedood en hun vlees op de markt te hebben verkocht. Hun laatste gast hadden ze niet willen doden "omdat hij zo jong en zo aardig was".

De inwoners van Sjen hebben de woning van de twee vrouwen inmiddels platgebrand.

AMIGOE

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curjel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofredactie:
Peter Dicker (Hoofredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur NAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacqueline Steegstra,
Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse),
Chris van Grol (sportmedewerker),
Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Dilsbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etienne Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N.
Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O. Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondente:
Mevrouw Peggy van der Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willems
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagenschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagse Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Distric N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11-15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAF. 80,15 per maand (luchtpost) of NAF. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

HBO

WOENSDAG

17.30 Movie: 'The Night Train'
Kathmandu
19.30 Ira Sleeps Over
20.00 Inside the NFL
21.00 Casualties of War
23.00 Sessions
23.30 Dream On: Sole Sister
24.00 Tales from the Crypt
24.30 Movie: 'Avalon'
02.40 Movie: 'Shirley Valentine'
04.35 Movie: 'Hard to Kill'
06.15 The World Entertainment Report

TBS

WOENSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Happy Days
18.35 Good Times
19.05 Too Close for Comfort
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillsbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'You Only Live Twice'
23.35 Movie: 'High Plains Drifter'
01.35 Movie: 'The Wild Bunch'
04.10 Gunsmoke
04.10 All in the Family
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

Gegadigde tsarentroon

Aartshertog Vladimir Kitsj Romanov, die voor enige Russische monarchie geldt als de wettige erfnaam van de Russische troon, is dinsdag in Petersburg aangekomen zijn eerste bezoek aan Sovjetunie.

De hervormingsgezinde burgemeester van het voormalige Leningrad, Anatoli Sjaj, heeft hem uitgenodigd voor een privebezoek enkele dagen.

Op de luchthaven van Petersburg werd de jarige groothertog verwelkomd door een handvol vente monarchisten, die uniform van het witte leed droegen en een portret van tsaar Nicolaas II bij hadden.

Vladimir Romanov, in 1917 in Finland geboren, woont in Frankrijk. Zijn vader Kiril Aleksandrovitsj, de neef van tsaar Nicolaas II die met heel familie door de bolsjewistische doodgeschoten is, benoemde zichzelf in 1924 tot troonvolger.

HENRY

By Dick Hodgins

BONER'S ARK

By Addison & Frank Johnson

BEETLE BAILEY

By Mort Walker

REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder

3278 — Zo werd heer Bommel dus onder gejuich naar slot Bommelstein teruggevoerd. Het was nog vroeg in de ochtend toen ze het kasteel bereikten, doch de trouwe bediende Joost, die de groep reeds in de verte had zien naderen, had rap voor een maaltijd gezorgd.

In het begin was heer Ollie nog wat stil, maar toen hij eindelijk aan de goedgedekte tafel zat, knapte hij wat op en begon met smaak te eten.

De toespraak van de burgemeester en het applaus van de commissaris liet hij onberoerd over zich heen gaan, doch toen Tom Poes het woord nam, legde hij zijn eetgerief neer en luisterde opletend.

"In het begin vond ik het helemaal niet leuk, dat ik u niet mocht helpen", zei Tom Poes. "Vooral niet toen u zo in de narigheid raakte. Maar nu achteraf is het misschien toch wel goed geweest. Ik geloof, dat u wel iets geleerd hebt".

"Zo", zei heer Ollie kalm. "En wat heb ik dan wel geleerd, jonge vriend?"

"Bescheidenheid!" riep de burgemeester uit. "Dat bedoel je toch, nietwaar ventje?"

"Jullie", sprak heer Bommel met een matte glimlach. "Jullie snappen er niets van. Maar misschien is dat wel goed zo, als jullie begrijpen wat ik bedoel".

Zijn gasten schudden verbaasd de hoofden.

"Los daarvan", hernam heer Ollie, "wil ik toegeven, dat ik wel iets geleerd heb. Ik heb ontdekt, dat er toch nog altijd iets te zeggen is voor het leven van een heer".

"Onverbetelijk", mompelde de commissaris.

Heer Bommel gaf geen antwoord op - en dat was misschien wel het beste bewijs, dat hij werkelijk iets geleerd had.....

EINDE VAN DIT VERHAAL

Stockmarkets-NEWS

PREV. 5-11 FRANKFURT

PREV. 5-11 AMSTERDAM

PREV. 5-11

1000 3044. 3029. DAX INDEX

1970 1974 CBS GEN. INDEX

88.70 89.10

40.63 40.63 ARD

215.00 215.00 ARN-MER

39.90 40.00

18.78 18.80 SAP

215.00 215.00 ARN-MER

109.40 111.00

54.63 53.75 BMW

489.70 481.00 ANGLA

62.40 62.00

38.38 38.25 COMMERCEBANK

244.20 247.70 RSV

46.90 47.10

32.38 31.88 DAIKINER BANK

678.10 682.00 ARSO

122.50 125.00

12.38 12.50 DEUTSCHE BANK

648.50 651.30 BOLS

42.00 42.10

11.17 11.00 KAUFBOP

517.50 523.00 DAP

21.90 22.70

31.38 31.38 HAN

359.50 359.00 DOW

90.70 90.90

66.00 65.63 FRUGANS

341.20 343.40 ELSEVIER

90.70 90.90

60.13 59.25 SINGENS

607.20 610.00 FOMER

37.00 37.50

46.25 46.75 VW

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

46.00 46.00

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

61.63 60.75

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

26.75 26.13 LONDON

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

68.13 68.13

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

34.25 33.75 FT-100 INDEX

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

27.00 26.00

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

18.25 18.00 ANTEAL

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

97.00 97.00 BARCLAYS BANK

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

102.00 102.13 WARE

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

34.75 34.88 BRITISH STEEL

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

136.63 136.38 BRITISH TEL

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

70.25 70.00 WEL

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

71.00 70.25 CHERRY

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

71.25 70.25 CHERRY & WINE

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

70.75 70.13 GARDI NET

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

68.63 68.50 HANES & SPENCER

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

63.75 63.25 HESLAND

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

35.00 34.25 TATS & LYLE

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

63.75 63.75

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

26.13 27.00

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

356.75 357.00

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

4.27 4.07

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

23.00 23.00

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

129.00 129.00

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

1.63 1.64

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

177.00 177.00

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

1.84 1.85

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

128.13 128.75

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

89.25 89.21

324.00 326.00 HET NED.

31.40 31.60

MADURO & CUIEL'S BANK N.V.

INVESTMENT DIVISION

For further information call

Tel: 661818/661626/661627

Financieel Nieuws

Amerika verlaagt rente

MYSTERIEUZE DALING ERIKS

WILLEMSTAD — Op het nieuws, dat de FED de rente in Amerika met een half procent heeft verlaagd, reageerde de dollar met een halve cent verlies op f.1.8450. Wall Street sloot gisteren bijna twee punten lager op 3.029,52 en gaf vanmorgen weinig verandering te zien. Londen sloot 15,2 punten lager op 2.525,7 punten.

Vorige week schreven we al in deze rubriek, dat de gang van zaken op de beurs bij een aantal Nederlandse bedrijven de beleggers wel kopschuw moest maken. Vandaag was er weer sprake van een merkwaardige koersgang; nu bij de technische handelsonderneming Eriks. Gisteren noteerde dit fonds f.72,20, maar zonder direct aantoonbare reden duikelde de koers vanmorgen naar f.66,--.

Analisten die nadere informatie van het bedrijf wilden hebben, kregen te horen, dat die informatie momenteel niet voor handen is. Overigens lijkt er niets op te wijzen, dat er met het bedrijf structureel iets mis zou zijn. Dat kan niet worden gezegd van Medicopharma, dat voor de vierde achtereenvolgende keer zware klappen te verduren kreeg. Maar liefst drie gulden tachtig lager werd er gesloten op f.14,50.

En ook in de internationale uitgeverijhoek was het schrikken geblazen, toen bekend werd, dat krantenmagnaat Maxwell zich van het leven heeft beroofd. In Londen waren de Maxwell-fondsen vandaag gesloten en de Nederlandse uitgeverij liepen door het tragische nieuws geen averij op.

Elsevier sloot met 9 dubbeltjes winst op f.91,80, maar VNU moest zeventig cent terug op f.72,50. Verzekeringmaatschappij Aegon gaat zijn stukken plaatsen op de NASDAQ in Amerika en zal deze gaan splitsen in 1 op 2. Vandaag won het aandeel veertig cent op f.111,40.

Na enkele dagen de wind te hebben meeged, was vandaag de vaart bij Daf eruit en sloot ongewijzigd op f.22,70. Royal Dutch moest twee kwartjes van zijn winst van gisteren afstaan op f.152,20 en Unilever ging negen dubbeltjes achteruit

Mashá nos a apesiá tur atenshon ku tantu hende a hasi nos na e momentu doloroso ku nos

Mama, Wela i Suegra

Leonora Maria Ursula Rog-Helburg

a bai sosesá,

Gradisidu pa tur loke el a nifiká pa nos tur i konvensi ku su rekuerdo lo sigui sèmpre bibu, nos ta invitá Mai su hendenan na un Santu Sakrifisio di Misa, na Misa di Steenrijk, djaweps 7 di novèmber, 7or di anochi.

Vivian, Ethel, Angela, Myrna, Irene i Lucille.

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze geliefde echtgenoot, vader, schoonvader en grootvader

Gerrit van Esveld

Zijn echtgenote: Bep van Esveld-Wittebrood

Zonen: Gerry en Martiene van Esveld-Peters (Nederland)

Hans en Milda van Esveld-Kock (Aruba)

Kleindochters: Janna, Anniek, Natasja van Esveld.

Familie van Esveld, Wittebrood, Peters en Kock

De begrafenis zal in Nederland plaatsvinden.

Condoleer-adres: Obistraat 67 2022 CG - Haarlem

Aruba, 6 november 1991

Na nòmber di su yunan, su ruman Antje Trinidad i famia, i demas famia Albertus - Pourier - Toré - v.d. Berg Mersera - Schermer Anthony i Frans, nos ta participá morto di

CARLOS ALBERTUS

mihó konosí komo Kaitu di defuntu Gacha ku a fayesé na Spaña

Akto di entierro ta tuma lugá na Breda - Hulanda.

Famianan ta participá ku djabierne anochi mitar di sheta, lo tin un Santa Misa pa felisidat eterna di e defuntu na misa di Sufisiant.

Ta realisá kondolensia djabierne anochi despues di misa na Sufisiant.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 6 NOVEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP	VERKOOP
US DOLLAR	1.77	1.78
CAN DOLLAR	1.560	1.580
PND STERLING	3.090	3.145
NED GLD	95.87	96.59
ZW FRANS	122.50	123.30
FR FRANS	30.52	31.62
DUITSE MARK	108.19	108.91
IT LIRE	1.13	1.43
AR FLORIN	98.00	100.00
JAPANESE YEN	136.54	137.40
ECU	223.17	223.97

VOOR BANKPAPIER

VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF WOENSDAG 6 NOVEMBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

HEEFT U DE KLOK HOREN LUIDEN?

14 november zal u 's middags half twee in het ITC tijdens seminar.

OPTIMUM CORPORATE

TELEMATICS INFRASTRUCTURE

worden, wat telematica (het omgaan met computer, fax en telefoon) u vandaag de dag allemaal te bieden heeft.

Hoe u bijvoorbeeld door middel van een telefoonsnoertje aan uw computer, met vrienden of relaties elandeloos via de mailbox kunt corresponderen. Of hoe u via video wereldwijd met elkaar kunt vergaderen. Ook zal er interactief met 'de zaal' worden gewerkt via het Sema Wall Systeem.

Een leerzame middag dus voor diegenen die de praktische toepassingen van telematica nog niet (voldoende) kennen; maar graag op de hoogte gebracht willen worden van de fantastische mogelijkheden van spraak en data. En voordat u er erg in heeft, weet u waar de klepel hangt!

SHARPEN YOUR BUSINESS WITH TELEMATICS!

TEL

GARIB TELECONSULT N.V.

Uw onafhankelijke telematica-consultant

TELELEASE

De sleutel tot uw innovatie in telematica

Uw naam

Uw adres

Uw telefoon

Uw fax

Uw e-mail

Uw naam

Uw adres

Uw telefoon

Uw fax

Uw e-mail

Vereniging van Effectenbezitters

Blij uitblijven "sterfhuis" bij Air Holland

DEN HAAG - De Vereniging van Effectenbezitters VEB is blij dat de curator van Air Holland is afgevoerd van zijn voornemen van een sterfhuisconstructie. Een juridisch optreden daartegen lijkt de VEB ook niet meer nodig nu curator Pannevis de door de VEB aangegeven weg volgt, namelijk een herstructurering binnen de oude rechtspersoon.

De vraag in hoeverre er sprake is van een prospectus-aansprakelijkheid is thans nog niet te beantwoorden. De kansen van een mogelijke actie zullen nog nader worden onderzocht. De VEB waarstuwt echter wel voor een te groot optimisme, omdat de crediteuren en aandeelhouders nog met de nieuwe opzet moeten instemmen. Daarnaast moet worden geconstateerd dat de aandeelhouders een zeer grote kapitaalverwatering boven het hoofd hangt. De aandeelhouders zullen derhalve een geringe waarde behouden.

De herstructurering is volgens VEB-directeur mr. R. de Haze Winkelman bevredigend aan de sterfhuisconstructie. Er wordt nu geen onnodig kapitaalverlies geleden en de fiscaal compensabele verliezen blijven behouden. De oude aandeelhouders blijven voor een klein deel bij de onderneming betrokken.

**PA TUR TRABOU
DI KURA**

Mantenementu di kura
Limpamentu di kura
Kortamentu di palu ku mashin
Plantamentu di gras.
Pa transport di santu, piedra
Pa tira sushi afé
Seramentu di kura ku waya of
biki
Distribuk di santu of
Distribuk di gras
Yama telefon:
685383 - 602886

**HUWELIJKS
KAARTEN**

Grote sortering.
Snelle levering.

**STUDIO
PLUS**

Gosleweg 39
Tel.: 73211

**ROOI
CAR RENTAL
GURACAO**

- Free Mileage
- Airco
- Radio
- Service

We rent JEEPS tool
TEL. 378871 -
378873

THE LOWEST RATES!

**"Lees-O-Theek
Guracao"
MAPPEN**

vól leesplezier voor het hele
gezin.

Informatie: Tel. 371900
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

Kapsalon
Seemah
een kapsalon
voor het hele gezin
Fokkerweg 60
Tel.: 53764

Dion's Cleaning n.v.

ledigen van
beurten,
zakputten,
zwembaden,
enz.

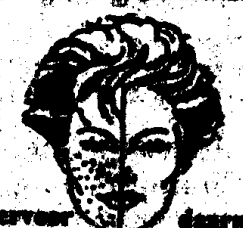
Tel.: 680194 - 602536

BETONMIX

Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand,
Grind, Bewapening,
Beton.
BRAKKEPUT ARIJA
NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

**VERANDER
UW GEZICHT**

MET EEN SPECIALE
BEHANDELING
Gedaaltesverschoning



- Over de derme
- Vlekken
- Littekens als gevolg van
- ACNE
- Open porien
- Outvetten
- Zonne vlekken
- Vlekken na bevalling
- Vlekken onder de ogen.

Een speciale crème voor
de tepen. Verwijderd
vlekken en u kunt
gewoon crème in de zon
topen zonder dat uw
huid deukerder wordt.

DOROTHEA STOLDT
Gedipl. Cosmetoloog
Nieuw telefoonnummer
53957

Terug uit Duitsland met nieuwe
produkten en behandelingen.



Ik hou al
mijn schilders-
materialen bij
**UPSTAIRS
DOWNSTAIRS**
hebben gekocht!
Vincent

Bloempot
Shopping Center 2

TE KOOP

1 portable aircooler f.500,-;
1 zonnenscherm 2m. breed;
1 Honda Civic f.2500,-.

Groot Piscadera 19
Afslag Ashari Ranch, 1°
rechts, na 18.00 uur.

We're looking for
a live-in maid.

Please call
between 08.00
a.m. - 17.00 p.m.:
627775/373822

GITARIST

zoekt
**drummer, bassist
en zanger**
om rock-band te beginnen.
Voorkeur gaat uit naar:
Rhythm & Blues, Rock &
Roll en Hard-Rock.
Tel. 626400 tnt 23 (werk)
373167 (privé).
Vragen naar Jan Sierhuis

Jong Nederlands
echtpaar
zonder kinderen
ZOEKT

HUURHUIS

voor lange periode
in rustige buurt.
Tel. 613666 (werk)
373167 (privé).

**DIENST-
MEISJE****GEVRAAGD**

Kaya Kokada 9
Jan Thiel Oost

Aanmelden
na 16.00 uur

TE KOOP

wegens overcomplete
STOFZUGER (zuigt stof en ook
water op) f.125,-.
Mooi blauw VLOERKLEED, Per-
zisch motief f.900,-.
Div. SPEELGOED.
Koperen PLANTENPOT diam.
35cm.
Div. HUISRAAD / gedragen
z.g.a.n. kinderkleding (Boutique).
Tel.: 369898
Kaya Rooi Katootje

TE HUUR

**KANTOOR-
RUIMTE**
te Salina

Voor inlichtingen:
tel. 616081

TE KOOP

TERREIN
te Koraal Partir.
630 m²
Prijs f. 28.500,-.

Te bevragen:
tel. 686891
na 2 uur n.m.

CARACASBAAIWEG 342

Een 4 slaapkamer woning met 2 badkamers,
grote woon-/eetkamer, 1 studio, moderne keu-
ken, voorporch en grote achterporch, 1.100 m²
eigendomsgrond

Direkt opleverbaarNaf. 260.000,-

CARESTON
Inlichtingen:
Trompetbloemweg 28 - Mahaal
Telefoon: 375655
FAX: 371300
Service is our Business

ROOSEVELT REAL ESTATE n.v.

Landhuis Cabalid
F.D. Rooseveltweg 271 - Curacao, N.A.
Tel.: (590-4) 630251 - Fax: 682191

**TE KOOP**

meel woonhuis annex kantoorruimte te Dominguito

5 slaapkamers, 2 badkamers, huis-/eetkamer, keuken,
voorporch, ruime tuin, erfpacht 750m².
Naf. 188.000,- k.k.

Prachtig woning te verkavelingsplan Beurs

4 slaapkamers, 3 badkamers, huis-/eetkamer, keuken,
voorporch, ruime tuin, eigendomssterrein 842m².
Naf. 120.000,- k.k.

Icht Romer huis te Seru Mahuma

3 slaapkamers, 2 badkamers, huis-/eetkamer, keuken,
voorporch, erfpacht 850m².
Vraagprijs Naf. 188.000,- k.k.

**In rustige buurt gelegen te Grote Berg
3 slaapkamer woning**

badkamer, huis-/eetkamer, keuken, voorporch, car-
port, ruime tuin, eigendomssterrein 842m².
Naf. 120.000,- k.k.

Voor onze klanten hebben wij dringend**HUURHUIZEN**

nodig, zij het gemeubileerd of niet, van 2 slpk tot 4
slpk, elke prijsklasse, elke buurt.
Uw huis of appartement verhuren, bel en wij komen
langs.

Voor inlichtingen en offertes uiteraard via
.....de Real Estate op de Rooseveltweg

STUDIO



CREATIVE
SCREEN PRINTING
Tel.: 369033
Fax.: 371172

For all your designing
and printing needs

TOURIST PARADISE



"A TOUCH OF BUTIC"
Keukenstraat 2

Najaars Opruiming!!

**KORTINGEN
VAN
30 - 40 en 50%**

o.a.:
T-Shirts - Sierkaarsen
- Beeldjes, etc. etc.

Open Non-stop
9.30 - 5.30



boutique
liska
Schottegatweg Oost 191A
Tel. 613090 - 613111

Ontvangen
'HANES'
Panty-hoses en
'HANES'
Ondergoed voor
dames en
heren

**ONGEDIERTE?
63 61 68**

Leatron n.v. zoekt
LTS-er elektrotechniek
voor het monteren
van TV-antennes
Voor informatie: tel. 612457

LEATRON
antenna factory inc.

SIS Solution for Training and
Support Inc.

Kursus PC Systeem Beheer

- Low Formatting, Hi Formatting, creatie van
partition op de Hard-disk.
- Geheugen organisatie
- Installeren van programma's op een Harddisk
- Installatie van drivers in de config.sys file
- Gebruik van Utility/Diagnostic programma's

• Duur : 16 Uren Tijd : 8.00 - 10.00 pm
• Data : November 12, 14, 19, 21, 26, 28, December 3, 5.

Voor inlichting en inschrijving: Solution for Training & Support
Mamayaweg # 4D, Tel. 618955 Fax: 618119

**VOLLE BEERPUT?
63 61 68**

**Leading Lady
elasta**

MASSAGE HANDSCHOEN
De onmisbare hulp bij het
bestrijden van cellulitis
f. 25,-

Schoonheidsalon Leading Lady
Brievengat
Tel. 377602
Maandag gesloten

Verkoop van
Claude Lagny
Elizabeth Arden
Massagehandschoenen

FEFEYK

**FUNDASHON PA EDUKASHON I FORMASHON
DI FISH I KAPASITASHON**

zoekt met spoed leerlingen voor de volgende opleidingen:

- 1) AUTOSCHADEHERSTELLEN**
Vereisten: — LTS-diploma A-stroom
— MAVO-diploma.

- 2) AUTOSPUITEN**

Vereisten: — LTS-diploma A-stroom
— MAVO-diploma.

De opleiding zal bestaan uit een theorie- en een
praktijkdeel. Het praktijkdeel bestaat uit opleiding in het
Praktijkcentrum van I.A.A.T. te Brievengat en stage bij
bedrijven.

Opleidingsduur : 2 jaar
Leertijd : 16 - 20 jaar.

Geïnteresseerden kunnen zich aanmelden bij de I.A.A.T.
op telefoonnummer 371700.

De Sekretaris,
R.R. Lauffer

De Voorzitter,
J.R. Evertz.

Bloemkransjes
en
servetringen **Bon Apart**
George Maduroweg 21 A

TE KOOP AANGEBODEN

**HUIS + FLAT
te Barbouquet 24**

Hofje, diepwell, grote tuin 1.360 m², met vrucht-
bomen, terrein erfpacht.
Prijs: fls. 185.000,00.

Inlichtingen: Tel.: 67 13 60.

COLTOF & SCHOUTEN

REAL ESTATE

Makelaars & Taxateurs onroerend goed.

TE KOOP

**zeer goed gelegen hoekkavel
te Cas Grandi. 965 mtr.²**

Uitzicht op Spaanse Water.
Prijs: Naf. 85.000,-

Tel.: 369996 / 602341
Fax.: 369722
Sta. Rosaweg # 33

CREA NOVA EUROPE SHOPPING**Catalog Service**

Nu uit kleine voorraad verkrijg-
baar!

**MIELE en INDESIT wasmachines
en drogers**

Kom even langs om
ze te bekijken!!!



Magdalenaweg 44 (Naast Rómerschool)
Tel.: 378982.

SIS Solution for Training & Support

**Computer kursussen
voor de maand November 1991**

Omschrijving	Duur
Inleiding tot Computergebruik (Groep 1) Tijd: 4.00 - 6.00 pm (Maan-, woens- en vrijdag) November 11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27, 29	18 Uren
Inleiding tot Computergebruik (Groep 2) Tijd: 6.00 - 8.00 pm (Maan-, woens- en vrijdag) November 11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27, 29	18 Uren
WordPerfect 5.1 Gebruikers Kursus Tijd: 9.00 - 12.00 am (Zaterdag) November 23, 30, December 7, 14, 21	15 Uren
WordPerfect 5.1 Gevorderden kursus Tijd: 8.00 - 10.00 pm (Maan-, woens-, vrijdag) November 11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27	16 Uren
Kursus PC Systeem Operator Tijd: 6.00 - 8.00 pm (Dins-, en Donderdag) November 12, 14, 19, 21, 26, 28, Dec. 3, 5	16 Uren

Voor inlichting en inschrijving: Solution for Training & Support
Mamayaweg # 4D, Tel. 618955 Fax: 618119

**EURO-
FLITSSEN**

St. Maarten: 23696
Curacao: 615977
Aruba: 34138/32030
Bonaire: 5539

Ook op Bonaire

SPORT: PSV-MVV; Ajax-Willem II; Overzicht Eredivisie;
Paardensport: Jumping A'dam; Judo: Nederlands
Kampioenschap

ACTUALITEIT: Nieuwe verkeersregels in Nederland;
De affaire Bosio; Garcia behandelt Haagsche Courant;
De dag van het aandeel

AMUSEMENT: Zeg'ns AAA; Prettig geregeld

KINDER-VIDEO-MAGAZINE: Knabbel en Babbel (Choco-
Zuid-Amerika); Ministers; Jeugdjournaal
(Namaale-wereld); Sesamstraat (Wat leeft en wat niet?);
Seibert (De ontvoering); De loodsen van Rotterdam;
Plons de klikker (Rikketikketak); Bastiaan en Barbara;
Alleman's apen

ATTENTIE: De volgende aflevering van het
Kinder-Video-Magazine verschijnt op 21 november!
VEEL KIJK-PLEZIER!!!

HOLIDAY VIDEO

VERHUUR VAN ALLE VIDEO-APPARATUUR

video-camera's, TV/Monitors, videocorders

CONVERSIE VAN VIDEO-SYSTEMEN/FORMAAT

*NTSC*PAL*SECAM*MESECAM* / *VHS*S-VHS*VIDEO

COMPLEET VERZORGEDE VIDEOREPORTAGE

bruiloften, jubilea, etc.

Tel: 615977

(vraag vrijblijvend offerte)